

KULTUR. Fredrik Törnroos och Nina Andersson har just kommit hem från sin resa till Kenya tillsammans med fotolinjen på Folkhögskolan. De fick kämpa för att ta unika bilder av populära motiv. Nu vet de hur man fotar de fem stora i dammiga förhållanden.

SIDAN 8



Eckerölinjen utreder utsläppen i Storby

NYHETER. En utomstående tekniskt konsult från Sverige utreder som bäst varifrån och varför det läcker ut orenat vatten från reningsverket i Eckerö Storby. Konsulten har anlåtits av Eckerölinjen, som nu aktivt tagit del i att lösa problemen vid reningsverket.

Det är ännu inte klarlagt vad som orsakade driftstörningarna tidigare i veckan. Flera olika vattenprov har tagits, men man väntar ännu på de första svaren.

En av de starkaste teorierna är dock att verket inte klarat de pumpningar som gjorts från Eckerölinjens träfjor, vilket gjorde att man stoppade mottagningen av avlopps-

vattnet därifrån redan på tisdagskvällen. Representanter från Eckerö kommun och Eckerölinjen träffades i går för att diskutera situationen.

– Vi jobbar nu för att hitta både kortsiktiga och långsiktiga lösningar på det här problemet. Vid Eckerölinjen säger man att händelser som denna inte får ske igen och att de måste förebyggas, sade kommundirektör **Jörgen Lundqvist**, när han informerade fullmäktige i frågan i går kväll.

Det blev ett långt möte som till största del handlade om reningsverket.

SIDAN 4

Det är många som får stroke

NYHETER. För fem år sedan drabbades **Kauko Salin** i Mariehamn av stroke, propp i hjärnan. Vägen tillbaka har varit lång, och helt återställt blir han inte.



Kauko Salin.

Det han märkte under sin rehabiliteringstid var att det inte fanns någon grupp för strokepatienter och deras anhöriga på Åland, trots att många drabbas varje år. Nu bjuder han in dem som har fått stroke och deras anhöriga till träff i Handicampen den 10 april. Gruppen ingår i föreningen Vårt hjärta.

SIDAN 5

Byggolycka till hovrätten

NYHETER. Arbetsledaren och vd:n för det åboländska elementföretaget, som båda dömdes för arbetarskyddsbrott och dödsvällande gällande byggolyckan vid Kantarellen, har anmält missnöje med sina domar. Även arbetskamraten till den döde, som precis undgick döden då han lämnat platsen vid väggeometret för att hämta ett redskap, har anmält missnöje med domen, som nu går till Åbo hovrätt.

SIDAN 5

Missnöje med röjning

NYHETER. Landskapets trafikavdelning är som bäst i färd med att putsa bort buskar längs vägarna. – Visst är det befogat på många ställen att ta bort sly längs vägarna, men nu har man tagit för mycket, säger **Lennart Perander** i Västerås, som framför allt är missnöjd med att en massa havtornsbuskar har sågats ner. – Vi har en skyldighet att hålla vägarna fria med tanke på trafiksäkerheten, säger vägunderhållschef **Björn Ekblom**.

SIDAN 17

Stor guide till festivalerna

NÖJE. Vad du kan se – och vad du absolut inte får missa.

Det tipsar Nöje om när det gäller sommarens stora festivaler Ruisrock, Provinssirock, Roskilde, Hultsfred, Arvikafestivalen och Sweden Rock Festival.

Här visas var du får en underbar nostalgitripp, kan se en av de stora i musikhistorien eller var du hittar det ryska skapunkbandet Leningrad med 14 medlemmar.

SIDAN 14

Golfbanor öppnar redan till påsk

SPORT. Aldrig tidigare har golfsäsongen kört igång så tidigt på året. Men både anläggningen i Sund Kastelholm och i Eckerö Kyrkoby kan slå upp portarna inför påskhelgen, flera veckor tidigare än normalt.

– Man hade inte kunnat drömma om det här, men gräset växer och greenerna har aldrig varit i så här bra skick den här tiden på året – inte ens en månad längre fram på vintern, säger ÅGK:s klubbchef **Kjell Hansson**.

SIDAN 18



Biten hand. Benjamin Sandell, 6 år, visar upp handen som plockade upp vad han trodde var ett snöre – men som visade sig vara en huggorm. Det gjorde så ont att han direkt förstod vad som hade hänt. De tuschade linjerna har läkarna streckat. Foto: MALIN TILLSTRÖM

Sexåring blev huggormsbiten

NYHETER. Benjamin Sandell, 6 år, har sett ett värtecken han gärna hade klarat sig utan. I söndags befann han sig vid sina farföräldrars stuga på Föglö Odonskår där han sprang runt på klipporna.

Men leken tog ett abrupt slut när han blev biten av en huggorm.

– Jag trodde det var ett snöre, säger han. Akutens klinikchef **Jan Österberg** och

hans kollegor för inte någon statistik över antalet huggormsbiten. Men han vet att berättat att Benjamin Sandell blev årets första patient som drabbats av ett bett från en huggorm.

– Lite tidigt var det nog, onekligen. Man väntar sig normalt inte sådana här fall förrän i maj, säger Österberg.

SIDAN 10

familjen 7

"Jag hade oroliga fötter då och har det fortfarande." KENNETH NEOVIUS I PRATSTUNDEN.

kultur 8

Stockholm beskrivs som en guldgruva i barnkultur av **Alice Sundman** i hennes "Utblick Stockholm" på kultursidan.

nyheter 12

I dag den 30 mars firas Ålands demilitarisering, med allmän flaggdag.

nöje 15

Brad Pitt har problem i "Babel", som går upp på bio Savoy. Men filmen är bra.





Annika Orre
Epost: annika.orre@nyan.ax
Telefon: 528 450

”Är det inte dags att vinka adjö till bensinslukande bilar?”

INGBRITT KJERNER, CHEF-REDAKTÖR PÅ MILJÖAKTUELLT

Gulklädda Greenpeace-aktivister demonstrerade för satsning på förnybar energi

Protest mot sjätte reaktorn

I går på förmiddagen protesterade Greenpeace-aktivister vid energibolaget Fortums högkvarter i Esbo. Orsaken är onsdagens besked att Fortum tillsammans med Industrins kraft ska inleda en utredning om miljökonsekvenserna av ytterligare ett kärnkraftverk, det sjätte, i Lovisa eller möjligen Olkiluoto där det femte byggs just nu.

Greenpeace teori är att energibolagen kommer med sitt utspel just nu när regeringsförhandlingarna pågår. Fortum, som ägs av staten, vill på det här sättet försäkra sig om en kärnkraftsvänlig formulering i det nya regeringsprogrammet trots att det är riksdagen som fattar det slutliga beslutet om en eventuell utbyggnad av kärnkraften, hävdar miljöorganisationen.

Problem med bygge

Greenpeace anser att det är befängd att tala om behovet av en ny reaktor när reaktorbygget i Olkiluoto har stora problem. Byggsklarv leder till förseningar och till att krävande arbetsmoment måste göras

om, och det franska företaget Areva, som ansvarar för bygget, har i olika repriser kritiserat finländska strålskyddsmyndigheter för att ställa för höga krav som fördyrar bygget betydligt jämfört med de tre miljarderna euro som bygget ursprungligen skulle kosta. Projektet försenas med minst ett och ett halvt år och merkostnaderna blir stora.

Greenpeace pekar på att de sysselsättande effekterna för finländarna varit betydligt lägre än det som sades från början. Dessutom utreds de statliga subventionerna från både Frankrike och Tyskland av EU-kommissionen som bäst. Miljöorganisationen menar att reaktorbygget drevs igenom med hjälp av orealistiska kostnadskalkyler och grundlösa uppgifter om tidtabell, säkerhet och byggets sysselsättande effekt.

En uppgift för den kommande regeringen borde vara att reda ut om det femte kärnkraftverket har uppfyllt samhällets helhetsintresse i enlighet med kärnlagens krav, heter det.

Förnybar energi

Med gårdagens demonstra-

tion ville Greenpeace skicka ett budskap till de partier som för tillfället förhandlar om den nya regeringens sammansättning: Satsa på förnybar energi för att få ner klimatutsläppen!

Organisationen påpekar att det statsägda energibolagen i Sverige och Norge under de senaste åren har gjort omfattande investeringar i olika vindkraft- och bioenergi-projekt, något som Greenpeace förväntar sig också av de finländska energibolagen.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Stopp. Greenpeace-aktivister demonstrerade vid energibolaget Fortums huvudkontor i Esbo i går. Protesten är en reaktion på bolagets planer att bygga en sjätte kärnkraft. Fotograf: HENNA TAHVANAINEN/GREENPEACE



Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

Förbud mot plastpåsar

I onsdags beslöt staden San Francisco i USA att förbjuda plastpåsar i affärer och andra inköpsställen. Orsaken är att plastpåsar av oljederivat inte bryts ner i naturen, de skräpar ner på land och är farliga för djur som lever i vatten.

Alla inköpsställen behöver ändå inte bry sig om förbudet – det gäller bara för affärer med en omsättning på mer än cirka 1,5 miljoner euro per år. San Francisco är först i USA med att förbjuda plastpåsar. Motsvarande förbud finns på många håll numera – i Sydafrika, Taiwan, Bangladesh och Paris.

Kallare till påsk

Kallare luft har börjat sippra ner från Norska havet passligt till påsk. I går var det fortfarande varmt, men morgondagen kan ge minusgrader på en del håll.

Prognoserna för påsken pekar på betydligt kallare väder, så låt sommarkläderna hänga kvar i garderoben ett tag till.

NY STARTSIDA TILL DIN MOBIL



<http://mobil.ax>

Portalen som är anpassad efter mobiltelefondisplayer, med nyttiga tjänster för dig som är ÅMT-kund!

Vi vill gärna ha din hjälp!

Nyheter

Nyheter i samarbete med Ålands Radio och TV.

Katalogen

Telefonkatalogen där den skall vara – i din telefon.

Kontakt

Vill du oss något? Här finns vi.

Vädret

Väderkartor i färg – nästan som på TV!

Skicka tips och ideér till info@gsm.aland.fi

Berätta vad du tycker vi kan göra för att vidareutveckla mobil.ax!

Alla pratar om VÄDRET – fakta finns i din telefon!

I samarbete med Foreca erbjuder vi nu snygga, lättlästa väderkartor över Åland och hela världen

Välj vilken kommun du är intresserad av och vilken typ av prognos du vill ha, t.ex. Väderöversikt/Kökar.

Du kan även välja prognos för vind, temperatur och regn samt satellitbild för de senaste timmarna.



Ålands Mobiltelefon Ab

www.gsm.aland.fi • info@gsm.aland.fi • Kundtjänst: 0800-93 553

GSM ÅLAND
Global telekommunikation
ÅLANDS MOBILTELEFON AB
– största GSM-operatören på Åland!
BÄSTA TÄCKNINGEN I FINLAND!



Grindstugan vid Kastelholms slott är ett av de företag som turistförbundet samarbetar med. Foto: JONAS EDSVIK

Tolv företag blir Ålandsinformatörer

Inför den kommande turistsäsongen har Ålands turistförbund utvärderat den befintliga turistinformationen och infört ett helt nytt koncept för verksamheten 2007. Istället för att som tidigare erbjuda kommuner turistinformationstjänster i utbyte mot finansiering skall turistföretagare nu få en möjlighet att agera som Ålandsinformatörer.

Företagen utbildas av turistförbundet och får en liten ersättning för att fungera som Ålandsinformatörer som komplement till deras egen verksamhet. Företagen kommer att skyltas med en speciell Åland info-skylt och besökaren skall hos dem kunna få de viktigaste Ålandsbroschyrerna samt allmän turistinformation om Åland.

Det här innebär att det blir fler informationsställen med en bättre geografisk spridning än tidigare. Dessutom förlängs öppensäsongen som tidigare bara varit två sommar-månader. Det nya samarbetet gynnar även privatnäringslivet eftersom många besökare riktar sig via informationsställen.

De företag som turistförbundet har valt att samarbeta med inför säsongen 2007 är Café Lugn & Ro i Eckerö Post & tullhus, Ålands Jakt- och fiskemuseum i Eckerö, Ålands brandkårsmuseum & Klaras Café i Hammarland, Getaboden, Ålands Bryggeri Stallhagen i Finström Godby, Handverket vid Firma Erik Mattssons parkering i Finström Godby, Grindstugan vid Kastelholms slott, Kvarnbo Butiken i Saltvik Kvarnbo, Föglö info vid Väntsalen vid färjefästet i Föglö Degerby och Kökar Handels Ab.

Dessutom skall biljettförsäljare ombord på m/s Alfågeln som går mellan Hummelvik och Torsholma samt biljettförsäljare ombord på m/s Viggen som går mellan Åva och Osnäs fungera som informatörer. (ml)

Lik hindrade Vikingfärja

En död man hittades i går morse i vattnet vid Stadsgårdskajen i Stockholm rapporterar DN. Liket som flöt i vattnet utanför Viking Lines terminal ställde till problem för kryssningsfärjan Gabriella som inte kunde lägga till innan kroppen var bortförd.

Kroppen upptäcktes vid halv tio på torsdagsmorgonen, strax för klockan elva hade kroppen bärgats och Gabriella kunde lägga till vid terminalen. (ml)

Bil totalförstörd efter singelolycka i Jomala



Aldrig bil igen. Bilen voltade och blev liggande på taket mitt i körfältet.

Foto: JONAS EDSVIK

En singelolycka inträffade i går på morgonen i Jomala Önningeby. En isfläck i kombination med stark sol som bländade chauffören gjorde att bilen voltade.

I går vid 8-tiden på morgo-

nen voltade en bil. Bilen var på väg från Mariehamn mot Lemland och strax innan Önningebyssågen fanns en isfläck som gjorde att bilen voltade och blev liggande på taket.

– Det är nu som folk börjar byta till sommardäck, utan

att tänka på att solen lyser på vissa ställen men inte på alla, säger polis på plats.

Lindriga skador

Chauffören var ensam i bilen och fick endast skrubbsår.

– Det gick mycket bra för

chauffören trots att man inte skulle ha trott det då man såg olycksplatsen. Han fick ytterst lindriga skador, men vi brukar alltid hålla kvar dem som varit med om en olycka några timmar, säger Jan Österberg, klinikchef på akuten.

Bilen hade sommardäck men höll hastigheten. Den blev dock totalförstörd.

– Det blir nog aldrig bil av den igen, säger polisen.

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax



Delar ut med varningslampa. Kenneth Strandvik är en av de utdelare på Posten som har fått en gul varningslampa monterad på taket på sin bil. Med den får han köra över på vänster sida av vägen utan att bryta mot lagen. Foto: JONAS EDSVIK

Blinkande lampor varnar för postbilar

Enligt den nya trafiklagen som trädde i kraft den 1 mars i år måste alla fordon som av någon anledning är tvungna att köra över på fel sida av vägen ha en varningslampa på taket. Därför har man den senaste tiden kunnat se postutdelare köra runt med en blinkande gul lampa på taket.

– Vi har skaffat lamporna till de som delar ut post med sina privata bilar, berättar Robert Jansson, chef för utdelningen på Posten.

Postens egna bilar är högerstyrda och behöver inte köra över på fel sida av vägen för att sätta i posten i postlådan. Många av utdelarna använder dock sina egna bilar för att köra ut posten och med en vänsterstyrd bil behöver man ibland köra över på fel sida av vägen för att nå lådorna.

– Med den nya lampan på



På vänster sida. Med en vänsterstyrd bil behöver man ibland köra över på fel sida av vägen för att nå postlådorna. Enligt den nya trafiklagen som trädde i kraft 1 mars måste alla fordon som av någon anledning behöver köra över på fel sida av vägen märkas med en gul varningslampa. Foto: JONAS EDSVIK

taket är det tillåtet att köra över på vänster sida, berättar Jansson. Samtidigt påpekar han att man förstås ändå bör hålla sig på rätt sida av vägen så mycket som möjligt.

– Även om utdelarna nu har

fått lamporna bör de förstås köra över på vänster sida så sällan som möjligt, säger han.

Utdelarna har haft de nya lamporna i ungefär en vecka.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax

Kauko Salin hoppas få sällskap i nystartad grupp

'Vi är många som fått stroke'

Kauko Salin i Mariehamn drabbades av stroke för fem år sedan. Lätt har det inte varit att kämpa sig tillbaka, och helt återställd blir han inte.

– Många på Åland drabbas varje år, och jag hoppas att så många som möjligt kommer med i vår nystartade grupp, säger han.

– Föreningen Vårt hjärta har tagit sig an oss, berättar Kauko Salin när han hälsar på på Nya Ålands redaktion för att berätta om stroke-gruppen som startade i januari.

Han går med hjälp av krycka, men det har inget att göra med att han fick stroke – blodpropp i hjärnan – för fem år sedan. Att ena benet strejkar nu har andra orsaker.

Bowlar med vänster

Kauko använder mest vänstra handen nuförtiden. Den högra fungerar, men är svagare än förr.

– Jag kan i princip skriva mitt namn för hand. Annars tar jag datorn till hjälp. Och så har jag lärt mig bowla med vänster hand, jag var ju så illa tvungen!

Med det vill han säga att det går att komma tillbaka till ett aktivt liv även om man drabbas av stroke, något som – statistiskt sett – ett 50-tal ålänningar per år råkar ut för.

Han fick sin stroke mitt i livet, utan desto mera förvarningar.

– Jag var på mitt jobb på Goodtech MR ab i Norrböle. När jag vaknade ur koman så var högra kroppshalvan förlamad och jag kunde inte tala.

Stroke i London

Tal- och rörelseförmågan kom tillbaka rätt fort. Han blev så pass bra att han åkte till London tre månader senare för att hälsa på familjebekanta.

Då fick han sin andra stroke och hamnade på sjukhus i storstaden.

– Det var ingen riktigt rolig upplevelse.

Han gick i rehabilitering vid Gullåsen under hela det år som följde. Han har blivit bättre undan för undan, men



Kom med! För fem år sedan fick Kauko Salin stroke. Nu vill han att också andra strokepatienter och deras anhöriga ska komma med på de träffar som strokegruppen ordnar inom föreningen Vårt hjärta. Nästa träff hålls den 10 april. Foto: ERKKI SANTAMALA

har inte kunnat gå tillbaka till jobbet. Han har nu varit pensionär i fyra år.

Har förändrats

En stor del av sviterna av stroke syns inte utanpå. Humörsvängningar, talsvårigheter, svårighet att hitta ord – sådant märker han mest själv.

– När man drabbas av stroke blir man ofta mycket känsligare än man var före. För mig kan det vara så att om jag ser något sorgligt på teve så kan jag börja gråta, beskriver han.

Han har också blivit ordblind. Att läsa går bra, men skriva är svårare. Han vet hur orden ska se ut, men någonting fattas.

Det är vanligt bland strokepatienter att de känner att omgivningen inte förstår sig på deras symtom.

– Alla vet inte att man har ett sådant här fel. Många fungerar som vanligt ändå tills de börjar prata. Då undrar ju folk vad han eller hon dillar om.

Det leder till att den som drabbats helst håller sig inom trygga ramar och umgås med bekanta människor som vet vad som har hänt.

– Om sällskapet är obekant brukar jag berätta att jag haft stroke och därför kan ha lite svårt att uttrycka mig. Man spanner sig ju också mera med främmande människor, och det kan i sin tur förstärka talproblemen.

Också för anhöriga

Det kan också leda till att strokepatienter isolerar sig. Det är en orsak till att Kauko Salin nu vill slå på trumman för att få så många strokepatienter och anhöriga som möjligt med på gruppens nästa träff den 10 april i Handicampen i Mariehamn. Anhöriga är, säger han, den största medicinska hjälpen.

– Det är meningen att vi ska ha program på våra träffar under våren. Vi försöker få någon från FPA som kan berätta om vilka rättigheter vi har till

Fakta/Vårt hjärta

- Grundades 1999. Är Ålands enda hjärtförening.
- Vill främja ett sunt leverne – hjärt- och kärlsjukdomar kan i hög utsträckning förebyggas. Risken för att insjukna minskar bland annat om man undviker stress, äter sunt, låter bli att röka och motionerar.
- Arbetar på ideell basis. Finansierar verksamheten med lotterier, medlemsavgifter och bidrag.
- 2000 startade projektet Kvinnohjärtan med hjälp av pengar från Postens julmärkesförsäljning.
- 2006 startade gruppen Hjärtebarn – hjärtsjuka barn och deras anhöriga.
- 2007 startade Strokegruppen för strokepatienter och deras anhöriga.
- I höst tar **Annette Bergbo** över som föreningens verksamhetsledare på deltid.

stöd och hjälp. Alla känner inte till dem.

Det märkte han själv när han vistades på Sunnavind, Finlands strokeförbunds rehabiliteringscenter i Åbo, efter stroke. Där fick han viktiga upplysningar.

Det var också där han började tänka på hur viktigt det är att de som är drabbade får en möjlighet att träffa andra i

samma situation.

– Alla har vi ju något gemensamt.

I ett kommande nummer intervjuas **Annica Jansson**, mamma till ett hjärtsjukt barn. Hjärtebarngruppen träffas den 3 april i Handicampen.

ANNIKA ORRE
anna.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Än så länge tyst om snuset

Än hörs det inget från EU-kommissionen om det åländska snusförbudet.

I den nya tobakslagen förbjuder Åland försäljning av snus på finländskt och åländskt vatten, men inte på svenskt. Det här motsvarar inte helt det som EU krävde, så nu väntar man på eventuella reaktioner från Bryssel.

Ålands specialmedarbetare i Bryssel **Andreas Backfolk** konstaterar att frågan åtminstone inte var uppe när kommissionen förra veckan hade möte om olika frågor av det här slaget. Den sortens möten ordnas fyra gånger per år.

Backfolk vet inte om kommissionen har hunnit få med den åländska notifieringen till det här mötet. Om inte så bör den hinna med till nästa möte i sommar ifall kommissionen har något att invända. (ht)



Carl-Petter Eriksson. Foto: ÅAB

Bortaålännning ny avdelningschef

■ Civilekonomen **Carl-Petter Eriksson** har utnämnts till avdelningschef vid Ålandsbankens internetavdelning.

Eriksson kommer att jobba på huvudkontoret i Mariehamn. Han är uppvuxen på Åland men har studerat och jobbat i Sverige. Bland annat har han tidigare jobbat som försäljnings- och marknadschef på Tele2Vision. (ke)

Ab Skogen har valt ny vd

■ Ab Skogen utsåg i onsdags **Joakim Blom** till ny vd för företaget.

Blom är 29 år och uppvuxen i Nykarleby men för närvarande är han verksam i Stockholm. Han är utbildad ekonomie magister men har också avlagt skogsbrukarexamen. Blom har gedigna språkliga kunskaper. Tre språk behärskar han flytande och dessutom har han nöjaktiga kunskaper i fyra språk.

Den nye vd:n har haft anställning vid såväl finska skogsindustrin som hos tillverkare av skogsmaskiner. Tio personer hade sökt tjänsten som vd. Blom tillträder tjänsten den första maj. (ml)

Dator utlöste automatalarm

■ Vid elvatiden igår på förmiddagen fick Strandnäs frivilliga brandkår och Räddningsverkets personal rycka ut till Ålands centralsjukhus.

En dataservert på datorenheten hade börjat rycka och utlöste automatalarmet. Det automatiska släcksystemet Hi-Fog släckte branden och släckningsarbetarna kunde återgå. (ml)

Domar i Kantarellen-olyckan överklagas

Tre anmälningar om missnöje har inkommit mot Ålands tingsrätts domar gällande byggolyckan vid Kantarellen.

Ärendet kommer således att skickas för vidare prövning i Åbo hovrätt.

Både arbetsledaren och vd:n för det åboländska elementföretaget, som båda dömdes för arbetarskyddsbrott och dödsvallande av Ålands tingsrätt, är missnöjda med sina domar. De har nu 30 dagar på sig att lämna in en besvärsskrift och sedan går ärendet

vidare till Åbo hovrätt.

Tre år sedan

Olyckan de dömdes för skedde vid utbyggnaden av Kantarellen i mars 2004. En byggnadsarbetare omkom då ett cirka sju ton tungt väggelement lossnade från sina fästen och valte över honom. Under utredningen, inför rättegången, visade det sig att olyckan vid Kantarellen var en av de första av det här slaget i hela landet.

Av tingsrätten fick arbetsledaren för elementföretaget straffpåföljden 35 dagsböter,

totalt 840 euro och vd:n för elementföretaget fick straffpåföljden 38 dagsböter, totalt 1.596 euro. Tillsammans med företaget skulle de även betala ersättning åt den dödes anhöriga.

Kollegan också

Även arbetskamraten till den döde, som precis undgick döden då han lämnat platsen vid väggelementet för att hämta ett redskap, har anmält missnöje med domen.

Han yrkade på ersättning för inkomstförlust och för sveda och värk från byggplatsens



Utreds vidare. Byggolyckan vid Kantarellen, som skedde i mars 2004, är en av de allvarligaste som hänt med väggelement i Finland. Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

huvudentreprenör Allbygg, men fick ingenting.

Den ansvarig arbetsledaren för Allbygg, **Birger Lindholm**, var också åtalad, men frikändes på alla punkter av tingsrätten. Eftersom åtalet mot

Lindholm och Allbygg förkastades kan ingen ersättning betalas ut på dessa grunder till arbetskamraten.

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax
tfn 528 463



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466



Katta är som Leeds
– seg och ettrig
BENGT BERG, värmländsk poet

Fotoresa till Kenya

Folkhögskolans fotolinje har just kommit hem från sin fotoresa till Kenya. Resans mål var att eleverna skulle lära sig fota dels i en främmande miljö, dels skulle de lära sig fota stora däggdjur. Med sig hem från resan hade varje elev ungefär 1500 bilder.

Fotolinjen på Folkhögskolan är numera en utpräglad naturfotolinje. Tidigare om åren har de gjort fotoresor till Island och Nordnorge, men då skolans rektor Kjell Frisk har släktingar i safaribranschen kunde ett billigt pris ordnas och fotolinjen fick vara med om mer äventyrliga motiv än fjordar.

– Det är dyrt att resa och bo i Norden. Resan till Afrika blev bara lite dyrare, säger fotolinjens lärare Andy Horner.

De fem stora

Eleverna bekostade själva resan och målen uppnåddes. I sex dagar skumpade eleverna omkring på ett lastbilsflak på savannen. De lärde sig fota både i främmande miljöer och stora däggdjur.

– Vi hade tur, vi fotade säkert alla däggdjur som fanns på savannen och lyckades dessutom se de fem stora, elefant, buffel, leopard, lejon och noshörning, säger Andy Horner.

Gruppen fångade också fåglar, gesäldjur och leoparder på bild. De fick jobba med känslorna som väcktes i samband med den nya miljön.

– Det är så stora skillnader mellan rika och fattiga och intrycken var många, säger Andy Horner.

Han hoppas att det blir fler



Resultatet av resan. Karolina Tillman, Birgitta Münck, Ylva Asklöf, Fredrik Törnroos, Nina Andersson och Sebastian Svensson gjorde resan till Kenya. Med på resan, men inte på bilden, var också Morgan Sjöström och Ludvig Andin. Foto: ERKKI SANTAMALA

liknande resor under kommande år.

– Konceptet är bra, efter ett halvt års fotostudier är eleverna redo för en resa som den här. Det är också viktigt att de lär sig fota djur och i utomnordiska förhållanden.

Dammigt värre

Gruppen bodde i tält och hyddor och en särskild ut-

maning bestod att fota från ett ständigt skumpande lastbilsflak.

– Fotade man i farten blev det sällan bra, säger Fredrik Törnroos, en av fotolinjens elever.

– Allt damm var också en ny erfarenhet. Vi måste hela tiden göra rent vår utrustning, säger Nina Andersson, en annan elev.

Ljuset var annorlunda och

ställdes nya krav, och trots att motiven var nya för eleverna, var de ofta upptagna av andra naturfotografer.

– Det var svårt att ta en unik bild, de flesta bilder med motiv från en savann är ju redan tagna, säger Fredrik Törnroos.

– Vi fick göra vår egen tolkning av Kenya, och det var som att fota sagodjur, säger Nina Andersson.

Ungefär 1500 bilder per person tog gruppen, och då de kom hem återstod en hel del sorteringsarbete. I maj ställs många av bilderna ut i biblioteket och Nyan återkommer senare i vår med ett stort fotoreportage från resan.

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467

En kulturell guldgruva för barn

Stopp i lagens namn! Rösten är barsk, handens signal tydlig. Mannen på cykel stannar lydigt.

Snart står min drygt treåriga son och den äldre herrn djupt inbegripna i ett samtal. Ämnet är Robert Rauschenbergs verk "Monogram" (i folkmun kallad geten), som just nu visas i en stor utställning på Moderna museet.

Samtalet fortsätter sedan om Charlie Chaplins film "Moderna tider" och min son förklarar ingående hur Chaplin åker in i maskinen och runt mellan kugghjulen.

Själv står jag i bakgrunden, stolt och förundrad. Här står min son och samtal om modern konst med en okänd äldre herre. Åldersskillnaden är sådär 60-70 år och ändå har de gemensamma referensramar och kunskaper.

Att det är så beror till stor del på att det fram till för bara några månader sedan var gratis inträde på de statliga museerna. Moderna museet har i närmare tre års tid varit en kär lekplats för Johannes – det är där han fått sina allra första konstupplevelser.

Men även de fria entréerna förutan är Stockholm något av en kulturell



guldgruva för barn. Det insåg jag inte minst då vi under ett besök på Ateneum i Helsingfors frågade efter ett rum för barn. Damen i kassan trodde vi menade skötrum.

Vi menade ett rum där barn kan leka och skapa. Såsom på Nationalmuseum, där ett rum är avdelat för utställningar som är anpassade för barn och där de även kan sitta och rita vid ett bord. Eller Arkitekturmuseet, där man kan leka bland små hus och bygga med klossar. Eller på Moderna museet, där det finns en verkstad för barn.

Ja, de flesta museer i Stockholm har någon typ av verksamhet för barn, särskilt för grupper som kommer på visningar och sedan får arbeta i verkstad. Men också för barn på besök med föräldrarna.

Det finns alltså ingen anledning att rädas museer om man är på be-

sök i kungliga huvudstaden tillsammans med barn.

Dessutom finns en rad teatrar för barn: Teater Pero, Dockteatern Tittut, Teater Tre, Teater Bambino...

Teater Pero har arbetat om Pija Lindenbaums populära bok "Gittan och älgbrorsorna" till en livfull föreställning med mycket mim och kroppsuttryck. Skickligt byter de båda skådespelarna skepnad: en blyg och tillbakadragen Gittan förvandlas på ett klick till häftigt rapande älgbrorsa.

Lika livfullt gestaltas gnisslande grävargarna i mörk skog i pjäsen "Gittan och grävargarna" – som tyvärr ges endast två gånger under april.

Barbro Lindgrens och **Eva Eriksons** lilla bilderbok "Dollans dagis" har hos Dockteatern Tittut förvandlats till en vacker och poetisk föreställning som bygger ut små detaljer till njutbara scener. En snäll föreställning, men ändå fylld med intensitet.

När storebror ska ta hand om Lilla syster Kanin går rävarna på jakt. Det kunde bli farligt och läskigt. Men pjäsen "Lilla syster Kanin", efter en bok av **Ulf Nilsson** och **Eva Erikson**, är precis så snäll och gullig



Barnteater. Isabelle von Saenger och Karin Westholm i "Gittan och älgbrorsorna" på teater Pedro.

Foto: BENGT ALM

som en pjäs för barn från två år ska vara. Och vad kan väl vara roligare än en blöja full med bajs?

Omtalad och omskriven är **Ann-Sofie Båránys** "Babydrama", i regi av **Suzanne Osten** (Stockholms stadsteater). Detta är teater för de riktigt små, mellan 6 och 12 månader.

Det är ett drama för bebisar och om bebisar – och det handlar om livets tillblivelse och livets glädje.

Ändå saknas all nostalgi och allt gullegull. För här tas bebisarna på fullt allvar – och ensemblen litat på att även de små kan ta till sig av skådespel, språk och tema. Det är sympatiskt och angeläget. I april är det nypremiär, så passa på om du och din bebis har möjlighet.

Passionsdramat "Maria Magdalena"

av **Margareta Skantze** med **Ylva Ekblad** i den enda rollen ges nu i Mariehamn och på Kumlinge. I Mariehamn ges föreställningen på onsdag, den 4 april, kl.19 i S:t Märten kyrka, med efterföljande servering. Följande dag, skärtorsdagen den 5 april kl. 19.45 kan man se "Marie Magdalena" i Kumlinge kyrka.

Föreställningen som har **Kristina** och **Fjalar Holmqvist** i Karleby som initiativtagare och producent och **Johan Fagerudd** som regissör har från de ursprungligen planerade 13 föreställningarna nu getts ett femtiotal gånger på fyrtio orter runt om i Svenskfinland, men även i Sverige. Premiär på Åland var det i Finström i juni i fjol och föreställningen gavs också på Kökar i samband med Franciskusdagarna.

Efter besöket på Åland ges "Maria Magdalena" även i S:t Katarina kyrka i S:t Petersburg i maj. □

En föreläsning om ljus, ljud

och multimedia i utställningslokalen håller **Stefan Gemzell** från Ljusdesign ab i Gävle som en del i Nordens instituts och Öppna högskolans gemensamma intensivutbildning i utställningsproduktion med fokus på den visuella konsten. Föreläsningen på lördag, den 31 mars kl.10.00-15.30 är öppen för alla intresserade. Den hålls i Öppna högskolans lokaliteter, Nertunigatan 17. Kursavgiften är 15 euro. □

Åbo Svenska Teater försöker rädda

sin Tiljan-scen och därför arrangerar artistföreningen på söndag kl. 19 en Tiljan-afton som engagerat en lång rad artister. Teaterns ordinarie ensemble får sällskap av **Johanna Ringbom**, **Ami Aspelund**, **Dick Holmström**, **Riko Eklundh** och **Daniela Fogelholm**, **Marika Westerling**, **Kent Sjöman**, **Ulla-Britt Boström**, **Pete Poskiparta**, **Jaana Järvinen** och **Fred Negendanc** i söndagens föreställning. Publiken får bland annat njuta av sång, musik, trolleri och gamla teaterpärlor i den unika omgivning som Tiljan erbjuder.

Artistföreningen motsätter sig Stiftelsen för Åbo Akademis planer att hyra ut Tiljan till en utomstående krögare. Artistföreningen har även inlett en namninsamling för att teatern ska få behålla Tiljan. □

Janne Gallen-Kallela-Sirén

har utsetts till ny direktör för Helsingfors stads konstmuseum, skriver FNB Gallen-Kallela-Sirén är för närvarande direktör för Tammerfors stads konstmuseum. □

Hon skrev om Åland 1918

Hundra år sedan Anna Bondestam föddes

Anna Bondestam (1907-1995) kan räknas in bland Svenskfinlands mera betydande författare under 1900-talet, en berättare som blev mycket läst under sin livstid och vars böcker fortfarande efterfrågas, uppskattad såväl för sina skönlitterära som historiska verk.

På Åland är hon bland annat känd för sin grundläggande studie "Åland vintern 1918". På söndag, den 1 april, har det gått 100 år sedan hon föddes.

"Likt alla människor som lider har hon förstås också en benägenhet att tro, att hon allena har det så där svårt. Och att hennes lidande är enastående i världen. Hon vet inte att just det är mycket vanligt i tider av nöd och ofärd, att liksom hon lider just nu tusentals andra barn. Och att de snart skall bli miljoner. De har haft otur, alla dessa miljoner. De råkade födas i ett århundrade som kallades barnets när det började, men som blev skräckens."

Så avslutar Anna Bondestam sin roman "Klyftan". Den berättar om inbördeskriget sett ur ett barns perspektiv. Vi får i romanen följa den tioåriga Rut och miljöskildringen är hämtad från hemstaden Jakobstad.

Anna Bondestam var själv tio år gammal vid tiden för inbördeskriget och hade egna minnen av de stämningar som då rådde. Hennes far, plåtslagaren Otto Elfving, var aktiv i den finska arbetarföreningen och satt från 1919 en period i riksdagen för socialdemokraterna. Hennes mor Lina arbetade på tobaksfabriken från det hon var 13 år till fyllda 67 och hörde till den svenska arbetarföreningen.

Litteratur, historia

Anna Karolina, som hon döptes till, var enda barnet och trots att det inte var så vanligt vid denna tid fick hon möjlighet att gå i läroverk och ta studenten. Det förde henne senare vidare till studier vid Helsingfors universitet. Hon avlade en examen med två laudaturer, i litteratur och i historia. Hennes avhandlingar handlade om Dan Andersson, respektive småstäderna i Finland på 1700-talet.

En sådan småstad utgör miljön för hennes debutroman "Panik i Rölleby" från 1936, en dråplig skildring av 1700-talets ståndssamhälle. Romanen, med vilken hon vann pris i samma romantävling som Sally Salminen med "Katrina", har kommit ut i flera upplagor och blivit en ofta spelad teaterpjäs, i Bengt Ahlfors och författarens dramatisering.

Det ligger tio år mellan debuten med "Panik i Rölleby" 1936 och "Klyftan".

Däremellan kom romanerna "Fröken Elna Johansson", "Bergtagen" och "Lågt i tak". Senare skulle hon skriva "Sällboda frivilliga deckarkår", novellsamlingen "Enskilt område" samt "Vägen till staden" och "Stadens bröd". Den sistnämnda, som kom 1960, blev hennes sista roman, men hon skrev också diktsamlingen "Jordnära" (1972). Nämnas kan att hon redigerade och medarbetade i boken "Sallys saga" som kom ut till femtioårsminnet av Sally Salminens "Katrina" år 1986.

Sökte svar

Med åren kom Anna Bondestam att allt mera ägna sig åt sakprosan. Hon skrev historiker över de svenska arbetarföreningarna i Jakobstad och Åbo. Hon skrev om tidningen Arbetet i Åbo och hon skrev, på Ålands kulturstiftelses uppdrag, om Åland 1918 och hon skrev, tillsammans med Alf-Erik Helsing, Finlands Svenska Arbetarförbunds 75-årshistorik. Ännu 1990, 83 år gammal, kom hon ut med boken "Jakobstad vintern 1918".

Fem år efter författarens bortgång utgavs



Författare. Anna Bondestam skrev både skönlitteratur och sakprosa. På Åland är hon bland annat känd för arbetet "Åland vintern 1918". Bilden ur boken "Eldsjälar". Foto: ANDERS LERBACKA

även samlingsvolymen "Eldsjälar" med uppsatser och artiklar som hon skrivit om gestalter inom den finlandssvenska arbetarrörelsen.

Boken om tidningen Arbetet betraktade Anna Bondestam som sitt kanske främsta verk på sakprosans område, men såg också boken "Åland vintern 1918" som ett intressant arbete. Säkert bidrog dessa böcker, tillsammans med hennes övriga författarskap, till att hon 1977 fick ett hedersdoktorat vid Helsingfors universitet.

"Åland vintern 1918", ses fortfarande som det grundläggande arbetet om händelserna på Åland under inbördeskriget. I boken om Arbetet figurerar för övrigt ett par intressanta ålänningar: den unge medicinestuderanden Eric Jorpes som i krigets slutskede blev chef för de rödas fältläsarett och Gunnar Mörn, Arbetets sista redaktör, som arkebuserades av vita för de åsikter han framfört i tidningen.

Den som kände Anna Bondestam vet att hon arbetade mycket samvetsgrant. När det gällde hennes historiska verk granskade och dubbelgranskade hon allt så långt det bara gick. Hellre lämnade hon bort en osäker formulering än riskerade att säga något för mycket.

Signifikativ är dåvarande landskapsantikvarien Matts Dreijers formulering i inledningen till boken om Åland 1918: "Jag tycker att författarinnan har lyckats bra med konststycket att balansera upp de olika parternas synpunkter och klarlagt deras strävanden och härigenom fått fram en för-

domsfriare syn på det dramatiska händelseförloppet." Dreijer beskriver boken som "en oundgänglig del av Ålands historia".

Lödig skildrare

Beträffande romanerna – alla utgivna på Schildts förlag – skriver litteraturkännaren Thomas Warburton i sin bok "Åttio år finlandssvensk litteratur" att: "Av trettio-talets nya författare på den samhällsrealistiska linjen blev det Anna Bondestam som infriade de bästa konstnärliga resultaten". Warburton betecknar henne som "den hittills lödigaste skildraren av och talesmannen för den – relativt fåtaliga – finlandssvenska arbetarklassen."

I en intervju jag gjorde med Anna Bondestam för Jakobstads Tidning inför hennes 80-årsdag 1987 berättade hon att hon inte i hemmet blev matad med politik, men att hennes bakgrund ändå gjorde det naturligt att skriva om den finlandssvenska arbetarrörelsen. I boken "Femtiosex österbottniska författare om sig själva" skriver hon att hon av naturliga skäl dragits till de sociala motiven: "I den mån jag överhuvudtaget skapat något av värde är det också främst genom dem."

Efter många år i Helsingfors flyttade Anna Bondestam, sedan maken Hennings gått bort i mitten av sjuttio-talet, tillbaka till sin hemstad Jakobstad. Anna Bondestam avled i februari 1995, ett par månader innan hon skulle ha fyllt 88 år

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

100 ord
från din förening
redaktion@nyan.aland.fi

MARIEHAMNS-LIBERALERNA

Mariehamnsliberalerna rf håller vårmöte lördagen den 31 mars kl 13.00 i Tekniska Verkens caféutrymmen. På mötet kommer förutom de sedvanliga vårmötesärendena att avhandlas bl.a. följande saker:
■ Genomgång av erfarenheterna från riksdagsvalskampanjen tillsammans med Roger Eriksson. Avsikten är att med denna genomgång som avstamp se framåt mot lagtings- och kommunalvalen i

oktober.

■ Fd riksdagsman Gunnar Jansson presenterar "Konsitutionella visioner" dvs hur en egen åländsk grundlag kunde se ut och vara uppbyggd inom ramen för den nuvarande självstyrelsen. Detta är ett spännande projekt som det är väl värt att bygga vidare på. Ett genomförande skulle ge en ny stabilitet och legitimitet för vår självstyrelse. Samtidigt skulle det definiera de åländska medborgarnas rättigheter och skyldigheter på motsvarande sätt som grundlagarna gör i våra västerländska demokratier. Alla intresserade är välkomna - såväl gamla som nya medlemmar, men även andra!
Information från Folke Sjölund, tel. 0457 382 3324

Handarbetsakut nu i Lemland

Nu fortsätter de åländska marthorna med succén handarbetsakuten. Det första försöket i Hammarland för en tid sedan slog väl ut. Nu är det Lemlands tur.

Handarbetsakuten hålls på Solkulla i Flaka. Medverkar gör marthor från Lemland, Lumparland och Föglö.

– Meningen är att folk ska

få komma med halvfärdiga handarbeten eller trasiga kläder och få hjälp, säger Ragni Eriksson. Alla som vill komma är välkomna.

Handarbetsakuten hålls i morgon lördag mellan klockan 13.00 och 17.00.

Nästa gång det blir dags är det Saltvik som gäller, den 22 april. (ka-f)

Palmsöndag i stan för skärgårdsbor

Palmsöndagen, nu på söndag den 1 april, samlas Kökarsbor och Sottungabor till mässa klockan 18.00 i S:t Märts kyrka i Mariehamn. Detta är ett led i en serie försök att samla tidigare skärgårdsbor i staden.

Vid mässan medverkar församlingspastor Peter Karlsson, Kökar. Efteråt hålls samkväm. Skärgårdsbor med rötter i ytterskärgården hälsas välkomna. (ka-f)

Vid utebliven

lördags-tidning

Ring tel 23 444
lördag mellan
kl. 11-12.

Nya Åland
☆☆☆

SVÄRTE
jakt
2007



VI VANN

I VECKOTÄVLINGEN
tävlingsomgång 7

Presentkort 20 euro

Camilla Grönlund, Mariehamn
Anita Jansson, Mariehamn

SVERIGELOTTER:
Lars-Erik Lindqvist, Mariehamn
Anita Ekblom, Mariehamn
Enny Lindblad, Mariehamn
Nils Nordberg, Åva
Rose-Marie Loikas, Lumparland

Rätt svar:
3, 1, 1, 4, 4

GRATTIS!

Vinsterna kan avhämtas
från Nya Åland,
Uppgårdsvägen 6 i Dalbo

Nya Åland
☆☆☆

Benjamin, 6, blev biten av huggorm

Det var ett vårtecken Benjamin Sandell, 6 år, kunde ha klarat sig utan. När han var ute på Odonskär, Föglö, skulle han plocka upp vad han trodde var ett snöre. – Men så blev jag biten av en huggorm, berättar han.

Det hör inte till vanligheterna att huggormen är i rörelse i mars. Men 6-åriga mariehamnaren Benjamin Sandell vet nu bättre.

I söndags var han med sin pappa, lillasyster, farmor och farfar vid farföräldrarnas stuga på holmen Odonskär i Föglö. Nyfiken som barn är, såg Benjamin ett snöre på marken som han tänkte plocka upp. Istället blev han biten i höger hands pekfinger av en huggorm.

– Det gjorde så jätteont, så jag förstod att det var en orm, berättar han.

Åkte helikopter

Benjamin sprang skrikande tillbaka till familjen som direkt förstod vad som hade hänt.

– Man såg blodet på fingret, men annars syntes inte så mycket då, berättar Benjamin.

Med båt tog sig sällskapet till Kallsö, och körde därifrån till Degerby där ambulanshelikoptern mötte upp dem.

– Jag tänkte inte så mycket på att jag åkte helikopter, jag var så trött.

Håller igång

När Nyan hälsar på honom vid barnavdelningen på sjukhuset under tisdagen, spelar han Super Mario och känner sig riktigt pigg.

– Det är inte ofta man ordinerar tv-spel, men det är bra att hålla fingrarna i rörelse, säger mamma **Mikaela Sandell**.

Sjuksköterskorna ger honom medicin via en kanyl på den friska handen.

– Kan jag inte få det i tabletter istället? frågar Benjamin.

Men han håller god min och sitter lugnt och stilla under processen. Svullnaden har gått ned väsentligt, och redan dagen efter skrevs han ut från sjukhuset. I går var han tillbaka på dagis.

Kommer du att vara försiktigare nu?

– Jo, om jag ser något rep, vet jag att det är en orm.



Medicinering. 6-åriga Benjamin Sandell tycker det är dags för tabletter, men ännu i tisdags fick han medicin genom en kanyl av barnavdelningens sjuksköterskor.

”Nu börjar säsongen”



Akutens klinikchef Jan Österberg. Foto: ERKKI SANTAMALA

– Lite tidigt var det nog, onekligen. Man väntar sig normalt inte sådana här fall förrän i maj.

Det säger **Jan Österberg**, klinikchef för akuten.

– Det är nästan fem grader kallt om nätterna, så ormarna är styva som pinnar! Och jag förstod att den hade varit ganska passiv också i det här fallet.

Den som blir huggormsbiten, ska i första hand ringa till akuten och få rådgivning. Framför allt ger personalen direktiv för vad den drabbade inte ska göra.

– Man ska det lugnt och inte gör några sprängmarscher och inte heller skära eller suga ut giftet. Kroppsdelen man blivit biten i ska hållas stilla, säger Österberg.

Någon specifik statistik över ormbett förs inte, men helt ovanligt är det inte.

– Vi lever på en breddgrad där vi bara har Vipera Berus, alltså huggormen, och ingen har dött av det under mina 30 år i branschen. Men det har funnits ett antal som varit i riktigt allvarligt skick och i behov av kvalificerad vård. Vi ska vara glada att vi inte lever i Australien med taipa-

ner, kobror eller vattenormar – blir man biten av dem är man död.

Olika faktorer

Betten från huggormen kan variera; allt från hudskrämor till djupare bett vars effekt beror på om ormen nyligen jagat och tömt gaddarna, eller om den drabbade är ett barn, en äldre eller en fullvuxen karl.

– Av psykologiska skäl kan man kasta in några kortison-tabletter, men det tar fyra timmar innan de ens börjar verka, och är det ett allvarlig förgiftningstillstånd går pro-

cessen mycket snabbare. Så det är egentligen inte mycket annat att göra än att söka vård.

Benjamin Sandell blev biten när han var ute i skärgården, något som inte är ovanligt.

– Det sker ofta ute på en holme där det inte rör sig så mycket folk. Ingen har mig veterligen blivit biten mitt i Mariehamn av naturliga orsaker, säger Jan Österberg och fortsätter:

– Nu börjar säsongen!

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Text och foto: MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

socialdemokraterna



SPRÅK

Diskussion om landskapets språkpolitiska program

Måndag 2.4.2007 kl. 19.00
i Ålands hotell- och restaurangskola

Inledning av utbildnings- och kulturminister
Camilla Gunell

Servering. Alla välkomna!

www.nyan.ax



ARCADA

Högskolestudier
med ett jobb i sikte!

ekonomi • media • social- och hälsovård • teknik • turism

Arcada är en internationell, modern och innovativ svenskspråkig yrkeshögskola i Helsingfors. Vi erbjuder praktisk högre utbildning inom teknik, media, ekonomi, turism och social- och hälsovård. På Arcadas campus skapar du ett spännande socialt nätverk. Våra studenter representerar drygt 40 nationaliteter. Hösten 2007 erbjuder vi tio utbildningsprogram. Besök vår webbplats för mera information och ansökan!

Sök till våra utbildningsprogram 26.3-13.4 2007

www.arcada.fi

Restaurang och bostadshus rivna



Byggnader rivna. Allbygg har rivit restaurangen som fanns i anslutning till Strandnäs Hotell samt bostadshuset som stod intill. Foto: KENNETH BAMBERG

För ett par år sedan köpte Allbygg Strandnäs hotell och restaurang. Nu har krävskoporna och schaktmaskinerna gjort sitt. Kvar står bara ett snart nyrenoverat hotell och en tom yta.

Byggföretaget Allbygg har rest två stora studentbostadshus norr och söder om Strandnäs Hotell och Restaurang vid

Gamla Godbyvägen i Mariehamn. Men restaurangen har nu blivit ett minne blott, liksom bostadshuset med tre lägenheter.

– De var i så dåligt skick att det inte var någon idé att renovera dem, säger Christer Lindholm vid Allbygg.

Vad som ska byggas på området där restaurangen och bostadshuset stod är ännu inte bestämt.

– Det funderar vi på nu. Allbygg har inlett en totalrenovering av hotelldelen.

– Nu är det stängt, men planen är att det ska öppnas inom maj månad, säger Christer Lindholm.

Blir det några förändringar på hotellet?

– Nej.

ANDERS SIMS
anders.sims@nyan.ax
tfn 528 455



Plockas ned. Den lilla stugan vid Nabben i Mariehamn håller på att försvinna. Foto: JONAS EDSVIK

...och stugan på Nabben är snart borta

Den lilla stugan vid infarten till Nabbens badstrand som radiomannen Mike Spenser sände ifrån håller på att plockas ned.

Inget nytt planeras istället för stugan som inte har använts speciellt mycket genom åren.

Ägaren Lars Pettersson från Mariehamn håller som bäst på ett montera ned den lilla stugan intill Lemlandsvägen.

– Stugan är ruten och taket är trasigt. Tar jag inte bort den så rasar den.

Den lilla stugan byggdes av Lars Petterssons farbror John Pettersson i början av 1950-talet.

– Den var tänkt som sommarbostad, men han använde den aldrig, säger Lars Pettersson som köpte stugan 1965.

Lars bodde på Sottunga på den tiden och övernatade ibland i stugan när han

varit på besök i stan.

– Men de senaste 20 åren har ingen använt den.

Bortsett från en period för knappt ett par år sedan då Mike Spenser sände radio från stugan.

– Spenser fick vara där gratis. Han hade planer på att lägga tak, men sedan försvann han, säger Lars Pettersson.

ANDERS SIMS
anders.sims@nyan.ax
tfn 528 455

Lumi

Hos EM
i Dalkarby!

Kampanj under
mars månad
–15% rabatt
på alla Lumi garderober
och inredningar

www.em.com

EM Åland

Dalkarby, Godbyvägen 184
Tel 32 940

ÖPPET:

Måndag 9-19
Tisd-torsd 9-17.30
Fredag 10-17
Lördag 10-14



Skönt att
komma hem.



TNT Express har Finland under kontroll!

Posten Ålands nystartade samarbete med TNT erbjuder dig en av marknadens bästa lösningar för inrikesförsändelser, hög servicenivå, unikt nätverk och vi garanterar dig optimala leveranser från punkt A till B. Tag gärna kontakt så berättar vi mer!



POSTEN ÅLAND

POSTEN ÅLAND, PB 99, 22101 MARIEHAMN
TEL växel 6360 • FAX 636 608 • E-POST brev@posten.ax
INTERNET www.posten.ax

Vårnytt!



1.175

SUPREME Sofa klädd i tyg Ka, dunfyllda plymåer. Avtagbar och tvättbar klädsel. 3-sits L 245 cm, D 110 cm. Vita prydnadskuddar, 2 pack 75

EXTRA OMBYTE TILL SOFFAN - HALVA PRISET

Köper du **Supreme** fåtölj eller soffa betalar du just nu bara halva priset för en extra avtagbar klädsel.



1.495

LUGANO Sofa med divan klädd i tyg Ka, dunfyllda plymåer. Avtagbar och tvättbar klädsel. L 267 cm, D 92/145 cm. Prydnadskuddar och pläd köps separat.

www.em.com

EM Åland

Dalkarby, Godbyvägen 184
Tel 32 940

ÖPPET:

Måndag 9-19
Tisd-torsd 9-17.30
Fredag 10-17
Lördag 10-14



Skönt att komma hem.

Skräddarsydda finansieringsalternativ med **Aktiiviraha!**

BEGAGNADE BILAR



Pris 3.850€

Buick Electra V-6 -86

240.000 km, s+v-däck, centrallås, ACC klimatanläggning, alufälgar, farthållare



Pris 6.350€

Opel Astra Comfort 5d -98

154.000 km, s+v-däck, elspeglar, metallblå



Pris 6.350€

Mitsubishi Lancer 4d GLS -97

128.000 km, s+v-däck, centrallås, elhissar, radio, dragkrok, 2 ägare



Pris 11.450€

Volvo V40 Wagon -00

170.000 km, s+v-däck, antispinn, elhissar, elspeglar, halvläder, ACC klimatanläggning, alufälgar



Pris 12.550€

Opel Vectra Sedan 1,6-16V -00

73.000 km, s+v-däck, cd/radio, fjärrstyrt c-lås, elhissar, elspeglar, airbag, dragkrok, 1 ägare, regelbundet servad, snygg



Pris 14.800€

Citroën Picasso MPV 1,6 -03

62.000 km, s+v-däck, cd/radio, AC manu-ell, airbag, ABS-bromsar, fjärrstyrt central-lås, extra klädsel



Pris 15.300€

Ford Focus 1,6-16V farmare -03

94.000 km, s+v-däck, cd/radio, elhissar, elspeglar, fjärrstyrt centrallås, airbag, ABS-bromsar, metallfärg, 1 ägare



Pris 18.900€

Citroën C4 Hatchback 2,0i -05

11.500 km, s+v-däck, klimatanläggning, cd/radio, elhissar, fjärrstyrt centrallås, ESP, backvarnare, elspeglar, kördator



Pris 19.700€

Opel Omega Classic 2,2 16V -02

86.000 km, s+v-däck, ABS-bromsar, ACC klimatanläggning, cd/radio, elhissar, elspeglar, ställbar ratt, fjärrstyrt centrallås, 1 ägare



Pris 19.900€

VW Golf Variant Pacific -05

18.000 km, s+v-däck, klimatanläggning, cd/radio, fjärrstyrt centrallås, 8 st alufälgar, elhissar, metallfärg

Försäljare: Stanley tfn 527 720, Niklas tfn 527 722.
Tel. 19 800, fax 527 735, Elverksgatan 7
Öppet vard. 8-17, bilförsäljningen även lörd. 10-13

- Vägen till en bra affär -

BILHALLEN

Anders Sims

Spelar just nu: Moneybrother "Pengabrorsan" (cd) – En liten besvikelse. För mycket "Uffe" och för lite soul.
För övrigt... finns det två goda musikalalternativ i morgon. Antingen masar man sig till Bastun för att kolla hur de åländska metallbanden mår. Eller så slår man sig till ro på Indigo och njuter av spröd live-musik.

**Jenny Sindén**

Spelar just nu: Twiggy Frostbite: Heroes (singel).
 – Band från Gävle som spelar post-rockpop. De säger sig vara influerade av bland andra Sigur Rós och Radiohead. Och det märks, för en skön låt är det!

För övrigt... tycker jag att det är skitmysigt att man kan ge bort en stjärna på mystar.se. Men, kanske man borde sätta pengarna på något bättre?



En i ensemblen. Cate Blanchett är affischnamn i Babel, men handlingen ger lika mycket utrymme till andra och mindre kända skådespelare. Foto: SONY PICTURES

Drama på gränsen till thriller

Bio

Den kunde gott ha fått en oscar för bästa film, men timingen var dålig.

Babel är på alla vis en bättre och mera gripande berättelse om livet, döden och klasskillnader än **Paul Haggis** insmickrande drama Crash - som fick en oscar året före.

Och om man skall tro Oscarsjuryn var fjolårets bästa film The Departed, **Martin Scorsese**s fantasilösa remake av Hong Kong-thrillern Infernal Affairs. Kanske berodde det på Hollywoods dåliga

"Babel"

Bio Savoy lördag-onsdag 19.30. Drama med Cate Blanchett, Brad Pitt, Gael Garcia Bernal m fl. Regi: Alejandro González Iñárritu. Speltid 2:46. F-15.



samvete för att Scorsese inte belönats för Raging Bull, Taxi Driver eller King Of Comedy. På basen av hans dagsform hade det räckt med en guldklocka för lång och trogen tjänst.

Babel nominerades till sju oscars men fick en, och det

var för bästa filmmusik.

Regissören Iñárritu och manusförfattaren **Guillermo Arriaga** har tidigare tacklat stora livsfrågor i Ålskade Hundar och 21 Gram. I Babel väver de ihop dystra händelser i Marocko, Japan, USA och Mexiko med ett humanistiskt budskap som närapå drunknar i allt elände.

Iñárritu tar vara på spänningmomenten och håller åskådaren på sträckbänken så effektivt att det kunde vara en thriller. Men det finns inga mördare eller brottslingar, bara vanliga hederliga människor som tappar fotfästet i krisituationer.

En dövstum flicka på drift i Tokyos nattliv, en svartarbetare som fattar ett dåligt beslut för att inte gå miste om ett bröllop på andra sidan gränsen – man både förstår dem och vill varna dem. Styrkan i Iñárritus och Arriagas berättelser består till stor del av att de inte väjer för olyckliga slut.

Då och då släpper de igenom en solstråle. Babel berättar om livet på gott och ont.

PATRIK DAHLBLOM
redaktion@nyan.ax

Modekrönika / Minna Palmqvist

Mer fenomen – mindre produkt

Mode; smakrikning, rådande stil, smak, stil, sista skriket, tycke för dagen, fluga, vurm, trend; klädvanor, klädesätt, fashion; operationssätt, inställning. 'Krönika'; hävdebok, hävdebok, annaler; berättande framställning, historia; översikt, kavalkad, revy.

Synonymordböcker är mitt hemliga vapen. När jag inte vet var jag ska börja, eller hur jag ska beskriva något på bästa sätt, är det dit jag vänder mig. Så även nu då jag av Nya Åland har tilldelats titeln Modekrönikör.

Jag är kliven till mitt nya epitet; samtidigt som det låter lite viktigt låter det onekligen också lite oseriöst och ordbajsigt. I mina öron alltså. Era öron vet jag ingenting om.

Så jag bestämde mig helt sonika för att ägna min första modekrönika åt att förklara hur jag ser på mitt nya uppdrag - vad ni kommer att kunna förvänta er och vad ni kommer att slippa.

Först och främst ser jag de 2.500 tecken jag har till förfogande varje månad, som ett sätt att diskutera kring fenomenet mode. Att presentera vad som är

på gång, vad det snackas om och varför.

Jag menar, trots att modets system och strömningar inte undgår någon idag, är det få som talar om konceptet mode som ett samhällsfenomen.

Mode provocerar, diskuterar, smyger sig på, kittlar, förnöjer och är elitistiskt och tillgängligt på en och samma gång. Hur man än ser på det så berör det på ett eller annat sätt.

Vad ni kommer att slippa är inne- och utelistor, säsongens Måsten och kändisbesatthet. Vill ni ha det får ni köpa en kvällstidning med bilaga. Är det inte ganska trist att se mode som enbart hetskonsumerande och imitation?

För er som nu tycker allt detta låter väldigt pretentiöst kan jag intyga att jag inte på något sätt har något emot

shopping (det finns det många som kan intyga...), men jag ser det inte som min uppgift att lägga mig i hur och vad andra människor konsumerar.

Det blir kort och gott mer fenomen och mindre produkt. För att anknyta till synonymerna i början kan man sammanfatta det så här; Jag kommer att ägna mig åt kavalkader av berättande framställningar kring inställningar och klädvanor som samhällsfenomen i nuet. Och kanske en och annan stilrevy.



Minna Palmqvist skriver om mode i Nyan en gång i månaden. Första krönikan ser ni här. Minna studerar sista året på Konstfack i Stockolm.

Torget bäst för Rockoff

Om inte Rockoff ska ordnas i Mariepark, var är då bästa platsen, Torget, Möckelö, Badhusparken, Vikingavallen eller något annat ställe?



Zacharias Kalm, Hammarland, 15 år

– I så fall Torget, det är bättre än någon annanstans. Men jag tycker nog att Mariepark är bäst.



Tom Manselin, Lemland, 20 år

– Torget, det var bra där förut.



Sofie Andersson, Jomala, 18 år

– Jag tycker på Möckelö, det skulle ju vara mysigt på stranden, det skulle vara skitkul!



Dick Hilander, Finström, 20 år

– Badhusparken skulle vara fränt, då skulle man kunna tälta och det blir mera festivalstuk då.



Markus Jansson, Finström, 20 år

– På Torget, då är det nära till krogen!



Petra Mannerström, Finström, 16 år och Josephine Boman, Saltvik, 16 år

– Jag tycker nog på Torget, det är mera i centrum. Men visst skulle det vara kul om det skulle vara på något ställe så man kunde tälta.

– Jo, att tälta skulle vara kul, men på Torget är nog bäst, för då slipper man gå så mycket, säger Josephine.



Simon Bengtz, Jomala, 17 år

– Jag tycker nog på Torget, där var det förut. Det var bra stämning och mitt i stan.



Jonathan Lindholm, Jomala, 18 år

– Helt klart Torget, det var bra när det var där.



Linnea Dahl, Jomala, 16 år

– Torget! Det är mitt i stan och jaa... kul.



Michaela Erikson, Mariehamn, 16 år

– Torget, där är det mest centralt.

Text & foto: SOFI ERIKSSON (praktikant) PERNILLA BERGMAN (praktikant)

Hälsö guiden

Vaknar du mitt i natten?
Är din mage extra känslig?
Bara trött och hängig?
Ett personligt samtal kan
lindra ont i själen.
Ofta huvudvärk?
Allergi eller bara en vanlig
förkylning?

Alla vill vi
må bra.

Hälsoguiden publiceras sista
torsdagen varje månad och ger
information om var hjälpen
finns eller var du finner svar
på dina frågor.



GODBY APOTEK
Godby Center, tel 41 600 8
Apoteket har öppet:
Måndag-fredag 8.30-17.00
Lördag 10.00-14.00

Snälla Tandfen
Tandläkare Anna Carlsson

Tidsbeställning
vard 8-9 tel 17 060
eller e-post:
tandlakare@aland.net
Torggatan 38

**Vill du ändra
dina drogvanor?**
Behöver du anhörigstöd?
KONTAKTA
A-KLINIKEN
Missbrukarvården tel 531 720
Styrmansgatan 2A, II vån.
**VI HAR
TYSTNADSPLIKT!**
www.mariehamn.aland.fi/
missbrukarvard

Vänd Dej med förtroende
till en av världens
modernaste tandkliniker!

Hygienisterna tar emot Dej utan remiss.
Även tandblekningar.

tandläkarna

KUNSKAP, KÄNSLA OCH OMTANKE

Telefon 23 063

Norrögatan 17, e-post: info@tandlakarna.ax
www.tandlakarna.ax

**ESPLANAD
KLINIKEN**
Tandläkare
Kitty Andersson
välkomnar nya patienter!
Storögatan 15. Tel. 19220
Kitty@aland.net

**Förkyld?
Trött?
Ont i lederna?
Svårt att sova?**
Kanske vi kan hjälpa Dig.
Kom in till

**MAGAZIN, Torgg. 6, tel 17 390
SPARHALLEN, tel 31 300**

**BEHÖVER DU
TALA MED NÅGON?**
Ring prästen:
Jan-Erik0457-529 3000
Brita0457-529 3001
Maria Båsk ...0457-529 3003
Liisa0457-529 3019
Ola 0457-529 3002

 Mariehamns
församling

APOTEKENS ÖPPETTIDER I APRIL

Central-Apoteket
Skarpansv. 24, tel 19 655

Apoteket har jour:

1-15 APRIL
Månd-fred 8.30-20.00
Lördag 10.00-16.00
Söndag 12.00-16.00

Apoteket har inte jour:

16-30 APRIL
Månd-fred 8.30-17.00
Lörd o. sönd STÄNGT

Nya-Apoteket
Norrög. 17, tel 16 511

Apoteket har jour:

16-30 APRIL
Månd-fred 8.30-20.00
Lördag 10.00-16.00
Söndag 12.00-16.00

Apoteket har inte jour:

1-15 APRIL
Månd-fred 8.30-17.00
Lörd o. sönd STÄNGT

PÅSKHELGEN

Skärtorsd. 5.4 8.30-14.00
Långfred. 6.4 12-16
Lördag 7.4 10-16
Påskdagen 8.4 12-16
Annand. påsk 9.4 12-16

Skärtorsd. 5.4 8.30-17.00
Långfred. 6.4 STÄNGT
Lördag 7.4 STÄNGT
Påskdagen 8.4 STÄNGT
Annand. påsk 9.4 STÄNGT

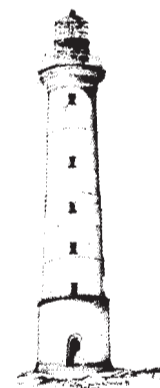
VI SER TILL ATT DINA



MÅR BRA!

ögon

Wickström
OPTIK
Torgg 13 i Sittkoff, el 19 823



Kontakta infoteket om hälsa och sjukdom

Du kan ringa, skriva, faxa, e-posta eller
komma på ett personligt besök till:

Sonja Signell, hälsoinformatör
Träffas på Fokhälsans Allaktivitetshus, Skeppar-
gatan 11. Anträffbar onsdagar kl 8-14, övriga tider
enligt överenskommelse per telefon 17 435.

Lise-Lott Ehrnsten, vik., bibliotekarie
Anträffbar på biblioteket måndagar kl. 16-20
och tisdagar kl. 10-16.

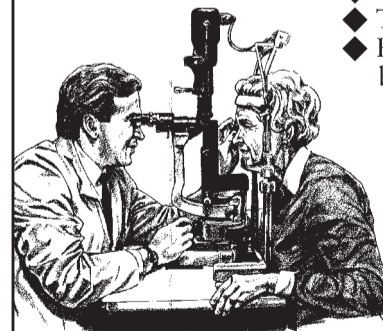
Folkhälsan på Åland
tel 17 435, fax 17 460
sonja.signell@folkahalsan.aland.fi

Mariehamns stadsbibliotek
tel 531 411, fax 531 619
lise-lott.ehrnsten@mariehamn.aland.fi

VET DU HUR BRA DU SER?

Låt oss testa din syn regelbundet!

- ◆ Med datastyntest
- ◆ Test av läs- och arbetsseende
- ◆ Remiss till ögonläkare vid behov



BACKMANS OPTIK

Torggatan 9, tel. 19 226
Öppet: måndag-fredag 8.30-17,
lördag stängt

CITYLÄKARNA
NORRAGATAN 17

Tidsbeställning
vardagar 9-14,
tel 22 700

Allmän läkare
Kaj Mattsson
Bo-Anders Kuhlman
Spec. barn-allmän medicin
Mogens Lindén
Spec. gynekolog
Katarina Eriksson
Spec. ortopedik. kir
Jonny Nordman
Spec. psykiatri
Eva Eriksson
Nils-Gustaf Eriksson
Spec. mag- o. tarmsjukdomar
Tommy Holmström
Spec. inre med.
Mats-Ola Mattsson



Vägröjning. Ungbjörkar, hassel och buskage av annat slag har putsats bort längs Järsövägen för att ge friare sikt. En del av ungräden som tas bort växer rätt långt från vägen, men tas bort ändå. Bilden är tagen strax före vägskalet in till Espholm.

Städning eller onödig röjning?

”Skulle märkas mindre om det gjordes oftare”

Det är vårstädning på gång längs vägarna, åtminstone från Mariehamn en bit söderut. Men måste man ta så mycket, undrar en stadsbo.

Havtorn, sälg, småbjörkar, hassel. Det finns gott av dem längs Järsövägen från Väster-näs ut mot Gripen. Nersågade i väntan på bortforsling.

En som inte är riktigt glad är **Lennart Perander** i Väster-näs.

– Visst är det befogat på många ställen att ta bort sly längs vägarna, men nu har man tagit för mycket, säger han.

Framförallt tycker han det är trist att en massa havtornsbuskar har sågats ner där man från Järsövägen viker in till Östernäs. Han säger att den som från Östernäs skall köra ut på Järsövägen måste stanna i vilket fall som helst, buskarna stör inte sikten.

– Och de är ju så vackra, folk brukar plocka havtorn där, säger Perander.

Inte förstår han heller varför man måste såga ner buskar som är tio meter från vägen eller mer. De kan inte gärna skydda sikten.

– Och på vägbanken strax utanför Gripen har man tagit ner en vacker björk, som lutade sig ut över vattnet. Det var väl onödigt!

Röjer vägområdet

Det är landskapets trafikavdelning som putsar bort buskar längs vägarna, de vägar som ärt landskapets.

– Jag kn inte säga hur det ser ut längs Järsövägen just



Blivande flis. Högen med ris på stadens uppsamlingsplats på Espholm är imponerande. Och den växer. Den skall så småningom bli till flis. Det buskar som ligger nersågade längs själva vägen är landskapets och förs antagligen till landskapets uppsamlingsplats i Jomala Torp.

nu, men rent generellt röjer vi vägområdet, säger vägun-derhållschef **Björn Ekblom**.

Om det inte görs finns risken att buskar och ungräd faller ut över vägen om de till exempel tyngs ner av snö. Så får det inte vara.

– Vi har en skyldighet att hålla vägarna fria med tanke på trafiksäkerheten. Genom att vi röjer på var sida av vägen så har bilisterna också större möjlighet att se vilt i tid och undvika olyckor.

Gjordes oftare förr

Ekblom säger att man förr om åren hade mera folk och kunde röja oftare.

– Nu sker det med några års mellanrum och då märks det mer.

Så är det enligt Ekblom också med björken utanför Gripen.

– Om vi hade tagit den för 3-4 år sedan så hade ingen sagt något.

Och vad gäller havtornsbuskarna så lovar han att de kommer upp igen. De växer upp från roten när man sågar ner dem.

Det som nu har sågats ner längs Järsövägen är inga små mängder ris. Det är inte helt klart än vad landskapet skall göra av det, men Ekblom hoppas på staden.

– Vi hoppas få föra det till

stadens uppsamlingsplats på Espholm. I annat fall förs det till Jomala Torp där landskapet arrenderar ett område för ändamålet. Där antingen flisas det eller eldas upp.

Staden har redan nu en stor rishög på Espholm och mer blir det efter hand som man röjer sly i parker och på friluftsområden. Riset körs till flis, som sedan eldas i Mariehamns bio-energis flispanna.

HARRIET TUOMINEN
harriet.tuominen@nyan.ax
tfn 528 464

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

Drogdagar ska stärka självkänslan

■ Stöd för föräldrar vid missbruk och olika slags beroenden diskuteras på de drog-förebyggande dagarna som i höst arrangeras på Åland.

Temat för föreläsningarna under de två dagarna är föräldrastöd till småbarns- och tonårsföräldrar, självkänsla, nätverksberoende och medberoende.

Drogförebyggande dagar har arrangerats på svenska i Finland sedan år 2004, med de två första gångerna i Tammerfors. I fjol i Vasa var temat ”Kan skadliga beroenden förebyggas?”

Nu är det Ålands tur. Landskapsregeringensrepresentant och representanter för fören-

ingar och aktörer inom TFO, Tid För Offensiv, har påbörjat planeringen av konferensen vars tema blir ”Starkt självkänsla – minskat beroende”.

Ålands nykterhetsförbund blir huvudarrangör, medan landskapsregeringen och föreningar inom TFO blir medarrangörer. Konferenserna brukar ha över 100 deltagare från hela Svenskfinland. Dagarna hålls den 8-9 oktober i Självstyrelsegården.

Kontaktpersoner är **Anette Karlsson-Karlström**, verksamhetsledare i Ålands nykterhetsförbund, och socialinspektör **Synnöve Jordas**, Ålands landskapsregering. (ka-f)

Annonsera i den tidning du själv läser!

INFORMATION TILL DIG MED FLERFACKSKÄRL

Under påsken kommer några av de rutter som skulle körts under långfredagen eller annandagpask att få annan tömningsdag. Följande rutter berörs:

Långfredag
- Flerfacksrutten i Saltvik, Sund, Geta och Mariehamn (Strandnäs) körs **torsdag(5.4)**

Annandagpask
- Flerfacksrutten i Mariehamn(Västernäs) och Järsö körs **tisdag (10.4)**



Som vanligt bör tunnan ställas ut kvällen före då tömningen kan ske tidigt. Övriga rutter berörs ej.

RENHÅLLNINGEN

Vi gör det enkelt!

Ring 27 580

Ålands demilitarisering 151 år idag!



Ålands fredsinstitut och Nya Åland ger

seriehäftet Fredens öar
(Jonas Wilén & Susanne Eriksson)

till de 30 första kunderna hos

Lisco, Skarpansvägen
Mariehamns bokhandel
Ålands museums butik

Nya Åland



Snart är det **lördag** igen!

Nya Åland

Vi har öppet när du är ledig!

Vardagar 10-19, lördag & söndag 11-16

TILLFÄLLET

Skriv på min lista

■ **Bästa** ålandsbor och politiker.

Jag har sedan ett tag tillbaka på namnsamling.com haft en

namninsamling, men bara fått i hopp ett fåtal namn. Denna insamling berör ett mycket allvarligt ämne, nämligen rattfylla.

Jag vill ha flera alkotest på våra vägar så att alla på Åland kan känna sej säkra på våra vägar och inte behöva frukta på möta

en bil med någon som är full eller bakfull.

Snälla ni som håller med mej och har dator på jobbet eller

hemma, skriv på min lista.

Sök på "nykter".

Tack för ditt stöd

Listans upphovsman

Nyans ros

...till besättningen på ms **Alfågeln** för att ni hittade min borttappade armbandsklocka. Gudrun rosar.

► ÖVRIGT

INSKRIVNING

Grundskolorna inom Södra Ålands högstadiestrikt håller inskrivning av nya elever för läsåret 2007/2008. Inskrivningen är obligatorisk och sker genom personligt besök (föräldrar och barn) till respektive skola **torsdagen den 12.4.2007, kl 19.00.**

Följande barn skall inskrivas:

- Barn som skall börja i åk 1 (födda 2000).
- Barn i åk 1-9 som nästa läsår (2007/2008) inflyttar till någon kommun i Södra Åland

Inflyttade i åk 7-9 anmäls till Kyrkby högstadieskolas rektorsexpedition, tel. 328710.

Ansökan om att få gå i **annan kommun** eller annat distrikt än sitt eget inlämnas till resp. skolnämnd senast den **19.4.2007** under adress: Södra Ålands Högstadiestrikt, box 5, 22151 JOMALA.

Vid eventuell ansökan om **uppskov** med skolgången eller om att få **börja ett år tidigare** meddelas resp. skolas föreståndare i samband med inskrivningen och ansökan inlämnas till resp. skolnämnden senast den **19.4.2007**

Jomala den 29.3.2007

**Södra Ålands högstadiestrikt
Skolnämnderna**

► LEDIGA PLATSER



Transmar Ab är det ledande transport- och speditorsföretaget på Åland. Till koncernen hör även Ålands Renhållnings Ab. Antalet anställda är totalt 145 personer och omsättning för innevarande bokslutsperiod förväntas bli ca 16 miljoner euro. Bilparken består av 80-talet distributionsbilar och fordonskombinationer, sammanlagt drygt 200 olika enheter.

Vi söker en

FASTIGHETSSKÖTARE

för våra fastigheter inom koncernen!

Vi söker dig som har lätt för att lära dig nya saker. Du ansvarar för allt som har med underhållet av våra fastigheter att göra. Arbetet är rätt självständigt men kräver samtidigt att du har lätt för att samarbeta med andra och är en äkta problemlösare. Helst vill vi att du har erfarenhet från liknande uppgifter.

Vi söker även

LASTBILSMEKANIKER

till vår verkstad!

Vi står inom kort inför en generationsväxling på vår tekniska avdelning och behöver dig som vet vad som krävs av en framgångsrik montör. Tillsammans med dina kollegor jobbar du i en nybyggd verkstad med väldigt varierande uppgifter, med allt från grövre lastbilsreparationer till fintechniska frågor kring våra termomaskiner och bromsprovare.

Erfarenhet från branschen är en fördel men inte nödvändigtvis ett måste. Det viktigaste är att du är rätt person som har viljan, samarbetsförmågan och potentialen att utvecklas inom vår koncern.

Bägge tjänsterna är ordinarie med tillträde enligt överenskommelse.

Mer information om tjänsterna ger administrativa chefen Jan Ekholm eller produktionschefen Tony Saarinen på 018-27011 eller email förnamn.efternamn@transmar.fi. Senast den 13 april 2007 vill vi ha din ansökan per email eller till postadressen Transmar Ab, JanEkholm, Vikingagränd 6, 22100 Mariehamn.

► LEDIGA PLATSER



Ålands landskapsregering

lediganslår en tillfällig tjänsteuppgift som

Projektledare

vid social- och miljöavdelningens socialvårdsbyrå, med tillträde enligt överenskommelse t.o.m. 31.12.2007.

För ytterligare information hänvisas till Ålands landskapsregerings hemsida eller officiella anslagstavla.

Behörighetskrav för tjänsten är examen från minst fyra års heltidsstudier med lämplig ämneskombination.

Kontaktperson: socialinspektör Synnöve Jordas, tel. 25266 eller tf avdelningschef Helena Blomqvist, tel. 25450.

Ansökningshandlingarna skall vara landskapsregeringens registratorskontor tillhanda **senast den 12 april 2007 kl.16.15.**

Ålands landskapsregering PB 1060, AX-22111 Mariehamn.

www.regeringen.ax

► LEDIGA PLATSER

Nya Åland är morgontidningen på Åland som är sexdagars. Nu hårdatsar vi på sportavdelningen och söker en

sportfrilans

Du är sportintresserad och -kunnig, har skrivandet som ett stort intresse och trivs att röra dig ute bland folk. Uppdraget innebär heljobb på regelbunden basis vilket fungerar utmärkt som ett extrajobb till din nuvarande sysselsättning.

Mer information ger sportchef Malin Tillström tfn 018-528 478 eller chefredaktör Nina Fellman tfn 018-528 441.

Din ansökan vill vi ha **senast 31 mars** per e-post till malin.tillstrom@nyan.ax. Den går också bra att skicka till adressen Nya Åland, PB 21, 22101 Mariehamn, märk kuvertet "sportfrilans".



lediganslår

- en befattning som **timlärare i teori och tonträffning** (huvudsyssla 16 vt) för tiden 1.8.2007 - 31.7.2008.

- på nytt en ordinarie tjänst som **lärare i sång** från och med 1.8.2007 med en undervisningskyldighet på 23 veckotimmar. Undervisning i solosång 11 - 15 veckotimmar, afrosång 2 - 4 vt samt kör och ensemble 6 - 10 vt. Tjänsten har ett års provotid. Tidigare inlämnade ansökningar beaktas

Behörighetskrav är lämplig högskoleexamen eller vid konservatorium avlagd examen på studielinjen för lärare vid musikläroanstalt. Lön enligt gällande avtal.

Sedvanliga verifierade ansökningshandlingar skall vara direktionen tillhanda **senast den 13 april kl 16.15** under följande adress: Direktionen för Ålands musikinstitut, Grindmattesvägen 7, 22100 Mariehamn

Mer information via mail: musikinstitutet@ami.aland.fi eller per telefon +358 18 23 393.

Direktionen för Ålands musikinstitut

► KÖPES

STRAND-TOMT

önskas köpa (med eller utan stuga)
tel 0457 331 4075

► LEDIGA PLATSER



lediganslår en tidsbunden befattning i arbetsavtalsförhållande som

Hemhjälpare

65,4%

För tiden 1.5.07-30.4.08, inom hemservicen i Sunds Kommun

Lön enligt avtals punkt 04 PER 010

Kompetenskrav: Hemhjälparkurs, annan motsvarande utbildning eller lämplig arbetserfarenhet.

Ett moderskapsvikariat i arbetsavtalsförhållande som

Kock 100%

För tiden 1.6.07-21.12.07, med möjlighet till eventuell förlängning.

Aktuell placering vid Tallgårdens servicehus

Lön enligt avtals punkt 06 RUO 050

Kompetenskrav: Storstudieförändringsexamen eller examen på minst institutnivå inom branschen.

Ansökan skall vara Sunds kommun, Tallgårdens servicehus Lisafastersgränd 2 22530 Sund tillhanda **senast 12.4.07 kl 15.00**

Ytterligare upplysningar lämnas av vika äldreomsorgsledaren tel 45433

► LEDIGA PLATSER



ÅLANDS SJÖMANSSKOLA erbjuder både grundutbildning och påbyggnadsutbildning för många olika yrken till sjöss eller på land.

Vi behöver omgående hjälp av en

Maskinmästare

till skolfartyget Michael Sars för delar av vårens skolfartygskörningar.

Är du intresserad skall Du snarast kontakta rektor Lasse Selander på telefon 018-5380 eller 0457 0860 187.

Mariehamn den 28 mars 2007

Lasse Selander
rektor

► ÖVRIGT



Ålands landskapsregering

Näringsavdelningen informerar
Stöd till detaljhandeln i skärgården

Ansökningar för stöd till detaljhandeln i skärgården skall vara registrerade hos landskapsregeringen **senast den 31.5.2007.** Ansökningar som inkommer efter den 31.5.2007 beaktas inte.

Ansökningarna skall tillställas Ålands landskapsregering, näringsavdelningens allmänna byrå, PB 1060, AX-22111 Mariehamn

► LEDIGA PLATSER



lediganslår

en ordinarie tjänst som **sjuuskötare** med aktuell placering vid Operations- och anestesienheten.

Ansökningstiden utgår **fredag 20.4.2007, kl 12.00:**

Kompetenskrav enligt reglemente. Lön enligt gällande TKA. Tillträde enligt överenskommelse.

Ansökan riktas till överskötare Åsa Friman som också ger närmare upplysningar, tel 018-535 324, e-post: asa.friman@ahs.ax

Adress: Ålands hälso- och sjukvård, Ålands centralsjukhus, överskötarekansli, Pb 1055, AX-22111 Mariehamn.

” Om medborgarna inte bryr sig om vilken politik som förs eller vem som sköter den, så röstar de inte heller oberoende av hur lätt det är.

SUNE PORTIN I LEDARE I BORGÅBLADET

ledare



Harriet Tuominen
Epost: hariett.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464



Bakom ridån

Ulf Weman

Vårkänslorna drog iväg mig

Det är lika bra att jag erkänner. Saker och ting brukar komma ut ändå förr eller senare, och som journalist på den här holmen i 31 år vet jag vad jag talar om.

Det är så att vårkänslorna har dragit iväg med mig och grumlat till mitt omdöme. Bland alla vårtecken som våra läsare ringer in har jag blandat in mina egna. Jo, jag vet. I nyhetstexter skall man som opartisk journalist inte blanda in egna tyckanden och låtanden. Men när jag tar emot våra läsares vårtecken rycks jag med och kan inte låta bli att plussa på med ett par egna vårtecken också.

Det är lika bra att komma ut ur garderoben. Det är jag som är "lemlänning" i Bastvik. Jo, det är sant. Det är jag som hörde bofinken sjunga i tisdags morse och det var jag som på vägen hem kom ihåg att ringa till kvällschefen **Mårten** och berätta att isen gått på Lumparn. Koltrasten som sjöng för ett par veckor sedan... Jodå, det var också jag.

Tyckanden och låtanden från oss journalister skall hållas på sin plats. Det vill säga den här platsen till exempel, därför, när jag nu med gott samvete kan skriva vad jag tycker, kan jag berätta om ännu ett vårtecken.

Vi har fått den första ödlan i present av Cissi, katten med ett skruv i benet. Tja, någon skulle kanske kunna påstå att hon har en skruv lös också, men den som skulle uttala sig så ned-sättande om Cissi hade nog inte tillräckliga kattkunskaper.

Tusse och jag låg i godan ro på sängen efter middagen. Han sov, jag läste Husis (sensationellt om det hade varit tvärtom). Då hördes plötsligt ett prassel på mattes sida av sängen. Jaha, någon liten kisse som vill ha uppmärksamhet tänkte jag och trodde det var Jean, lillkissen, som busade med någon pappersbit.

Men Tusse reagerade kraftigt på ljudet och reste sig upp med ett ryck. "Ta det lugnt", sade jag och fortsatte läsa. Då prasslade det igen. Tusse tittade upp mot hyllan ovanför mattes säng. Jag gick runt sängen och tittade under mattes säng, eftersom jag tyckte ljudet kom därifrån. Men där fanns ingen liten buskisse.

Tusse hoppade upp på hyllan, fällde ett par familjeporträtt och snusade runt. Jag blev arg och sa till på skarpen, han hoppade ner. Här är ingenting förklarade jag bestämt och reste upp de fällda anhöriga.

Störd i min middagsvila klädde jag på mig och gick ut för att dona lite. När jag kom in en timme senare och kikade in i sovrummet låg Tusse på sängen i beredskapsställning och kikade oavvänt upp på väggen ovanför sängen.

Där, med fötterna stadigt fast i tapeten, hängde en ödla med huvudet ner. Jag steg upp i sängen och plockade ner den. Den var utan svans efter den antagligen våldsamma kattleken tidigare på dagen.

Jag bar ut den och släppte den i sanden under verandan med en hälsning: "Hoppas du klarar dig".

Visst är katter gulliga.

Om inte vi bestämmer i val, vem får då fatta beslutet?

I en demokrati är det folket som bestämmer genom att utse de politiker som skall föra deras talan. Men om bara halva folket röstar, har vi då en halv demokrati?

Riksdagens talman tog upp det lama valdeltagandet när han i onsdags öppnade riksmötet, som det högtidligen heter. Han uppmanade den nyvalda riksdagen att lägga manken till för att övertyga finländarna om att politik och samhällsöverkan och medverkan är något värdefullt.

Exakt samma kan Ålands talman inleda sitt anförande med efter höstens val. Vi vet det redan nu.

I riksdagsvalet var valdeltagandet i hela landet 67,9 procent. På Åland 57 procent. Men går vi till senaste lagtingsval, som på Åland mer motsvarar riksdagsvalet i riket så ligger vi på 67,6 procent. Låg där hösten 2003. Det ser betydligt bättre ut, men på riksidan tycker man alltså att det är för dåligt. I Sverige skulle så låga siffror vara rena chocken. Där kom man upp i 82 procent i valet förra hösten.

Vi vet att det ser ut så här. Vi kan på goda grunder anta att det ser ut så här också nästa gång det är val. Möjligen dalar intresset ytterligare någon tiondedels procent. Men vi vet inte varför det ser ut så här.

Så mycket vet vi att folk som inte röstar säger att de inte är intresserade, inte förstår, inte bryr sig om politik. Eller ändå inte kan påverka.

Kan vi då utgå ifrån att en tredjedel av alla 18 år fyllda på Åland fullständigt struntar i samhället runtomkring sig? Struntar i vem som fattar beslutet för deras räkning, hur de besluten ser ut och hur de påverkar dem själva, deras barn, deras föräldrar, alla?

Har någon av oss någon gång träffat på en människa som inte bryr sig om någonting överhuvudtaget? Nej. Alltså kan det inte vara förklaringen till att en tredjedel av ålänningarna inte röstar.

Riksdagens talman Timo Kalli konstaterade att aktiveringskampanjerna inte har gett resultat (eller så hade det varit ännu sämre utan dem). Hans råd var att man än en gång tittar på forskningen kring det låga valdeltagandet och lägger upp ett långsiktigt program för att höja siffrorna.

Han ville också att Finland, som det bästa it-landet i världen, skall satsa mer på elektronisk röstning.

Det förslaget förde obundna **Danne Sundman** fram på Åland redan för många år sedan. Skall vi få ungdomarna att rösta så är det uppenbarligen den vägen vi måste gå. Det som måste lösas är valhemligheten och -säkerheten. Det måste finnas ett system som gör det omöjligt att rösta i någon annans namn och som också gör det omöjligt att tvinga någon att rösta på en viss kandidat. Om inte så får vi ge oss till tåls litet till.

Det man skulle önska se är en ordentlig utred-



Vill påverka. De som röstar i val vill påverka samhället och sina egna livsvillkor. Men vad vill de som inte röstar? Vill en tredjedel av ålänningarna egentligen ha ett helt annat samhälle, men tror att de inte kan påverka? Eller tycker de allt är bra som det är? Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

ning av orsakerna till att folk inte röstar. Det skulle vara så väldigt mycket enklare att komma med förslag till åtgärder. Det är naturligtvis inte så att vi har en två tredjedelars demokrati om bara två tredjedelar röstar i val, men det är inte bra när en så stor del av befolkningen låter andra fatta beslutet åt sig.

Beror det låga valdeltagandet i lagtingsvalet på att man inte kan påverka sin skatt genom att rösta? Men då borde ju valdeltagandet i riksdagsvalet vara desto livligare. Det är det inte. Eller har vi det rätt och slätt så bra att val inte behövs?

Vad man önskar sig är en ordentlig utred-

ning. Men där kan finnas ett problem. Den som inte röstar kanske inte heller svarar på frågeformulär från Åsub om orsakerna till valskolket.

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2005:
7.256 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl. 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS
eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION
Blir du utan din tidning ring Posten, tfn 636 751 (kl 7.00-8.30) eller Nya Åland, tfn 23444 (efter kl 8.30)

REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
tfn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Ansvarig nyhetschef:
Ulf Weman tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax

Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax

Familjeredaktör:
Maj-Len Lindholm
tfn (018) 528 447

Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax
ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax

ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab,
Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.1.2007
Fortlöpande helår..... 164 €
halvår..... 88 €
kvartal 45 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER

Publiceringsdag	Efter text & mindre annonser	Annonsstorleken	Färgannonser
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14

Torget: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket. © lantmäterverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 01.50 → 08.00/09.00 11.00 3) → 17.00/18.30 4)	ÅBO → 12.55 → 23.20	LÅNGNÄS	M:HAMN 04.25 → 09.30/17.00 13.05 → 18.15/19.15 23.30 1)	STOCKHOLM → 23.45 → 01.40 → 10.50	M:HAMN → 23.45
M:HAMN 23.55 → 09.55/17.00	H:FORS → 04.15	M:HAMN			

Passagerare utan fordon och med fordon skall vara på plats i checkin senast 30 min före avgång, varefter incheck./bilj. försäljning ej kan garanteras

Turlista t.o.m. 26.4.07

1) 31.3 ank Sto 05.00, 1.4 ank Kap 07.30, 9.4 inställd
2) 31.3 avg Sto 06.00 till Län, 1.4 avg Kap 08.30, 10.4 inställd
3) 31.3 och 1.4 avg Långnäs 12.30, 10.4 inställd
4) 9.4 inställd

SILJA LINE
A member of AS Tallink Grupp
Torgg. 14, tel 16 711 eller 06001 74552 www.silja.fi

ÅLANDSTRAFIKEN | 6.3-10.6.2007

MARIEHAMN-KAPELLSKÄR
Måndag-torsdag Fredag-söndag

MARIEHAMN	KAPELLSKÄR	MARIEHAMN	KAPELLSKÄR
08.00	09.30	07.00 1)	08.30
16.00	17.30	13.00	14.30
15.30	12.00	19.00	20.15
22.30	19.00	12.30	09.00 1)
		18.30	15.00
		00.05	20.30

1) ej söndag
Avvikelse: Annandag påsk måndag 9.4 samt Svenska Nationaldagen onsdag 6.6 enligt söndagstidtabell. Skärtorsdag 5.4 samt onsdag 16.5 enligt fredagstidtabell.
Buss Sto-Kap avgår från Cityterminalen 1h 40 min före fartygets avgång. Buss Norrtälje-Kapellskär ca 45 min före fartygets avgång. Aven buss Kapellskär-Stockholm (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ankomst. Bussen går via Norrtälje.

ÅLAND-STOCKHOLM dagligen
ÅLAND STOCKHOLM
01.10 L 3) → 06.30
04.35 M → 09.40
10.15 M → 15.30
14.25 M 4) → 18.55
14.10 M → 07.45 3)
23.40 M → 16.45 6)
07.45 M → 18.00
03.20 L → 20.10 4)

ÅLAND-FINLAND dagligen
ÅLAND ÅBO H:FORS
03.30 L 5) → 07.35
14.25 M 3) → 19.50
23.45 M 6) → 10.00
14.10 M → 08.45 4)
01.00 L → 21.00 2)
04.25 M → 17.30

Isabella ur trafik: 2) ej 16-18.4 3) ej 17-19.4. Amorella ur trafik: 4) ej 17-19.4 5) ej 18-20.4. 6) Gabriella avvikande trafik: 9.6 Sto-Mar kl 20.30-03.20, 10.6 Mar-Hel kl 03.30-14.00.

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min före ord. avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min. (i M:hamn 20 min. vid avg. kl 07.00 och 08.00) före ord. avg. Transfer Mariehamn (Storag. 2)-Långnäs 1 timme före avgång, även Långnäs-Mariehamn, 10 EUR/person.

M=Mariehamn L=Långnäs
Boka alltid din resa!
VIKING LINE
Storagatan 2, tel 260 11, bokn. 262 11
www.vikingline.ax

TALLINK

Sthlm - Mariehamn - Tallinn

18.00 00.50 → 01.00 10.00
10.00 05.00 → 04.50 18.00

Vi rekommenderar våra resenärer att checka in senast 30 min. före avgång.

Bokning och information:
destinationÅland
Elverksgatan 5 tfn 018-22 540
info@destinationaland.com
www.destinationaland.com

Turlista t.o.m. 14.6.2007

	Från Eckerö	Från Grisslehamn
Dagligen	8.30 13.30 18.30	10.00 15.00 20.00

Extra turer: Från Eckerö söndag 20.5 kl. 23.00.
Buss: Till Stockholm från alla båtankomster. 8.30-turen via Cityterminalen. Från Stockholm ① Tekniska högskolan 2 tim. före alla båtavgångar. Till Uppsala 13.30- och 18.30-turen. Från Uppsala Hjalmar Brantingsgatan (Willy's) kl. 8 och 13 till 10- resp. 15-turen. Från Mariehamn 1 timme före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst. **OBS! Lokala tider i turlistan.**

ECKERÖ LINJEN
Bokning tel. 28 300, växel 28 000, Grisslehamn 0175-258 00.
Bokning även på www.eckerolinjen.ax

BIRKA PARADISE

Alla dagar M:hamn Sto
10.00 → 15.45

OBS! Ny avgångstid from 1/1 2007

Sto M:hamn
Sönd-tisd 18.00 → 02.00
Onsd-lörd 18.00 → 03.30

BIRKA CRUISES
Ö ESPLANADG. 7. TEL: 27027
FAX: 15118 www.birkaline.com

Mamma Mia
-vad mycket ABBA!

ABBA Orchestra, Globen
Avresa: 28.4, 2 dgr
Pris: EUR 179 vuxen,
barn u. 12 år EUR 159

Mamma Mia, Hartwall Arena
Avresa: 1.6
Pris: EUR 225 vuxen,
barn u. 12 år EUR 179

SUNDQVISTS RESOR
Bussplan, tfn 22 570 info@sundqvists.com

RING SÅ KÖR VI! DAGLIG LASTBILSTRAFIK till och från Åland. Tel. 24 111

FREDAG 30 MARS 2007

dagens ålänning | **vädret** | **dagens rätt**

"Kärleken fick mig att flytta"

På Tara träffade vi **Emelie Molin**, 22 år från Lemland.

Vad jobbar du med?
- Alltså, jag har bara bott här på Åland ett år nu, fast jag jobbar på Select och sen jobbar jag extra här på Tara.

Hur kom det sig att du flyttade till Åland?
- Det var min kärlek, Conny, som fick mig att flytta hit.

Berätta lite om den här butiken.
- Jaa.. den innehåller kläder för alla åldrar, märkena Peak, Mexx och Espirit. Det är mycket snygga kläder här.

Har det varit mycket folk här idag?
- Ja, det har varit en hel del.

Hur länge har du jobbat här?
- Sen förra sommaren, jag trivs jättebra här, det är trevliga kollegor både här och på Select.

Brukar det vara mycket folk här på sommaren?

Peak. Emelie Molins favoritklädmärke är Peak.
Foto: PERNILLA BERGMAN (praktikant)

- Jo, det brukar det, och jag tror det kommer vara ännu mera kunder nu när vi har flyttat vår butik till en mer central lokal.
Vad är ditt favoritmärke?
- Det är helt klart Peak!
Har du något husdjur?
- Jo, min katt Missy.
Vem vill du hälsa till?
- Till alla mina arbetskollegor.
Text: SOFI ERIKSSON (praktikant)

Örtgratinerad sik
300- 400 g sikfilé med skinn
2-3 msk citronsaft
0,75 tsk salt
50 g smör
0,75 tsk torkad dragon
1,5 dl hackad persilja
1 stor skiva vitt formbröd
rivet skal av en citron
0,5 dl pinjenötter

Plocka bort benen ur fisken, lägg filéerna i smord form med skinnen neråt. Droppa över citronsaft och salt. Rosta pinjenötterna i torr panna och hacka en del, skär kanterna av brödet och finfördela. Smält smöret i en liten kastrull, lägg i dragon och citronskal, rör ner nötter, bröd och persilja och rör om. Bred ut röran på fisken och grädda i 225 grader ca 15 minuter. Kokt potatis och ärtor till.

Vädret

Fredag (4) +9/-0 +7/-1 +9/-0 (4)

Lördag (2) +7/-1 +6/-1 +7/-1 (4) (3)

Söndag (2) +7/+2 +6/+1 +7/+2 (5) (4)

Måndag (10) +8/+2 +6/+2 +8/+2 (9) (11)

Europafördrag

	temp.	vind	m/s
Jomala	11	k	
Åbo	13	k	
Helsingfors	10	k	
Stockholm	15		
Nyhamn	4	S	5
Märket	4	SSO	7
Kumlinge	9	S	3

Vattenståndet i går kl 15
Föglö -5 cm Åbo -8 cm

Solen i dag

	Upp	Ner
Mariehamn	7:14	20:17
Helsingfors	6:54	19:57
Stockholm	6:23	19:24

Utomlands i går

Köpenhamn 13	Bryssel 9	Rom 16
Oslo 15	Paris 11	Aten 15
London 7	Madrid 13	Moskva 16

Värdertjänsten Tel.060010600 3,95/min +Isa
METEOROLOGISKA INSTITUTET

TIPSA 0457-313-4444 **MESSA 0457-323-4444** **RING 018-23444**

Griskarré
Bit/skivor/marinerad
5,98
kg
Gäller 30-31.3

MATHIS
Punkten
VÄSTERNÄS TFN 16 220
Öppet: vard. 9-18, lörd. 9-14
www.mathis.aland.fi

DeSoto Firesweep Sportsman 4D HT -59

Pris: 17.500€

Snygg 50-talsjänkare, original skick, original motor 361 cu in, 4-dörrars HT. Jänkaren som faller 40-talisterna i smaken.
"Måste ses, finns hos oss fredag"

DAN'S BIL & solskydd
G. Godbyvägen 11, tfn 018-17 325

REAN fortsätter

Alla resterande VINTER jackor, byxor och overaller

-30%

JOBMAN
BLÅKLÄDER
Knegarn'n

Godbyv. 21, tel 14 587, fax 19 587,
e-post: knegarn@aland.net
Öppet: må-to 8-17, fr 8-16, lö 11-14

REA REA REA REA REA

VOLVO V70 2,4/aut BUSINESS -01
Medkörd: 126.000 km
Ålandssåld V70:a med automatläda, rikligt utrustad och fullständig servicebok.
REA-PRIS: 19.900€

VOLVO V70 2,4T/ aut BUSINESS -02
Medkörd: 80.000 km
200 hk turbo med automatläda, fullt utrustad med fullständig servicebok.
REA-PRIS: 24.900€

ERbilab
Vikingagränd 1 A 22100 Mariehamn
Tfn 14750 GSM 0400 595 732
Öppet vardagar 10-17

LUNCHBUFFÉ
måndag-fredag 11.00-14.00

Fredag 30.3
Helstekt fläskfilé m. pepparsås (G)
Strömmingslåda m. skirat smör (G)
Grönsaksfylld paprika med chilisås (GL)
Dagens soppa

Arkipelag
Strandgatan 31, tel. 24 020
www.hotellarkipelag.com

Allt för smaken!

Det finns inget som slår en grillkolsgrillad biff!
Gör det enkelt med världens "smartaste" grill!

barbecook
www.barbecook.com

colorama Färghuset
Möckelöröndellen tfn 16 216 . Öppet: vard 7.30-18, lörd 10-14